

**PREZZI D'ABBONAMENTO** al "Piccolo" e al "Piccolo della Sera" per tre mesi: Trieste a domicilio due volte al giorno O. 7.20; Monarchia a. u. una spedizione C. 9. — due sped. al giorno C. 11. — Germania: C. 12.60; Paesi dell'Unione Postale: "Il Piccolo" oppure "Il Piccolo della Sera" C. 8.20; tutti due giornali spedizione due volte al giorno C. 18.40. Mezz'anno ed anno in proporzione. Pagamenti anticipati. Nel regno d'Italia è più conveniente prendere l'abbonamento all'ufficio postale della propria città. Si paga per il "Piccolo" L. 5.60; "Piccolo" e "Piccolo della Sera" L. 9.95.

# IL PICCOLO

**INSERZIONI** alle condizioni generali fissate nel regolamento dell'Amministrazione che è a disposizione dei committenti e si spedisce a richiesta. Prezzo per ogni riga (larghezza 64 mm., altezza 24 mm.): avvisi di commercio e industriali cent. 40; comunicati, avvisi teatrali, finanziari, mortuari, necrologici, ringraziamenti ecc. Cor. 1.25; nella rubrica: Informazioni del pubblico (riservata l'adesione redazionale), fino a 5 righe Cor. 40, ogni riga in più Cor. 4. Pagamenti anticipati. Non si assume alcuna responsabilità per la pubblicazione di avvisi in giorni o posti determinati.

Anno XXX. **Uffici:** Direzione e Amministrazione: Piazza Carlo Goldeni N. 1. Redazione e Tipografia: via Silvio Pellico N. 4 (palazzina del "Piccolo"). Trieste, Mercoledì 19 Luglio 1911 **Telefoni:** Amministrazione: N. 800. Redazione: N. 227. Interurbano N. 485. **N. 10777**

## L'inaugurazione della nuova legislatura a Vienna. L'accento al discorso del Trono alla Facoltà italiana ha valore politico.

**La cerimonia del discorso del Trono**  
VIENNA 18 (N). La cerimonia della lettura del discorso del Trono si è svolta con la consueta solennità; nel cortile del palazzo imperiale era stato schierato un battaglione di truppe con musica e bandiera. Nella grande sala delle cerimonie erano state erette, ai due lati dietro le colonne gialle, tribune per il corpo diplomatico e per gli invitati. Nel mezzo si disposero da una parte i deputati, dall'altra parte i membri della Camera dei Signori facendo ala al passaggio dell'imperatore. La sala presentava un quadro vivacissimo; vi era un grande scintillar d'uniformi, colori vivaci di costumi nazionali, alpestri, czechi, polacchi, rumeni. Qui vi era qualche zingaro pazzo di prelati, l'abito candido di qualche monaco. Nelle tribune i colori vivaci degli abbigliamenti estivi femminili. Fra i diplomatici spiccava per la sua eleganza, l'ambasciatore di Francia, Crozier, colla marina azzurra, l'ambasciatore inglese, Cartwright, nella splendida uniforme rossa e dorata degli ufficiali della Guardia inglese. Sono presenti anche l'ambasciatore d'Italia, duca d'Avana, ed il nuovo nunzio apostolico mons. Bavona, molti consiglieri intimi nelle loro marsine coperte di oro, l'ex-presidente Bienenrath che è nella semplice divisa di primo tenente della riserva. Dei deputati si calcola che siano intervenuti circa 300.

Alle 12 in punto, preannunciato da un cerimoniere, entra l'imperatore; lo precedono tre guardie del corpo austriaco, tre arcieri ungheresi, poi vengono i ministri in alta uniforme e nove arciduchi, quindi l'imperatore col suo seguito. La truppa nel cortile fa il saluto. L'imperatore cammina un po' curvo, ma senza sforzo alcuno, ha l'aspetto florido. Dietro di lui incede il conte Zichy, gran maresciallo di Corte con la grande "spada dell'impero". L'imperatore fa le acclamazioni va a sedere sul trono, e incroci gli occhi, legge con voce robusta, per nove minuti, il discorso, interrotto da frequenti applausi. Si nota che fu applaudito con particolare calore il passo alludente alla Triplice. E' notata la assenza dell'arciduca ereditario Francesco Ferdinando; è invece presente il futuro erede presuntivo della Corona, l'arciduca Carlo Francesco Giuseppe.

Dopo la lettura del discorso, l'imperatore, fra nuove acclamazioni, uscì con cerimoniale analogo a quello dell'entrata.

**I commenti della stampa**  
La "Neue Freie Presse" dice che il carattere politico generale del discorso del Trono consiste nella sua perfetta neutralità. Nessuna frase tradisce prevenzioni di sorta contro una nazionalità qualunque. I tedeschi si risentirono come di un danno del fatto che il discorso del Trono non contiene più l'annuncio della presentazione dei progetti di legge relativi alla regolazione dell'uso delle lingue negli uffici governativi. L'accento alla necessità d'un accordo nazionale in Boemia è, secondo la "Neue Freie Presse", insufficiente per i tedeschi.

Il giornale dice che il Governo non ha ancora alzato la visiera e quindi non si sa veramente quali siano le sue intenzioni nella politica interna. Il discorso del Trono riserva al Governo la mano libera, tale e quale come se la sono riservata molti partiti.

La "Neue Freie Presse" osserva poi che ha significato politico la promessa fatta agli italiani che fra breve sarà presentato al Consiglio dell'Impero il progetto della Facoltà.

Il giornale mette poi in rilievo il passo del discorso del Trono che si riferisce alla politica estera e osserva che la constatazione tranquillante fatta dall'imperatore assume grande importanza all'indomani del discorso tenuto alla Camera ungherese dal ministro per la difesa Hazy, il quale a proposito dei progetti militari disse già due anni fa: «Ci sono la corrente di vento suscitato dal pericolo minacciato all'estero e non è escluso che fra non molto ci troviamo nel centro d'una pericolosa burrasca politica dalla quale non potrebbe liberarci che un forte esercito».

La "Reichspost", cristiano-sociale, suppone che il passo che accenna ai compiti educativi delle scuole elementari fondate sui principi morali-religiosi sia una risposta alla minaccia di nuove «lotte di cultura» da parte dei liberali e socialisti che sconfissero nelle recenti elezioni i clericali viennesi. Il giornale dice che per il partito cristiano-sociale è un grande conforto l'udire proclamati dall'imperatore gli stessi principi ai quali si informa la politica del loro partito».

La "Neue Freie Presse" dice poi che i deputati del discorso del Trono ha dato l'impressione che esso prometta molto più di quanto si intendeva di offrire, ma che cosa a tutti, ma che in complesso non contiene nulla di speciale. Quindi l'accoglienza fatta al discorso nei circoli dei deputati è molto calma. Il giornale rileva che i deputati tedeschi si aspettano una più decisa accentuazione alla necessità della pace nazionale in Boemia, altrettanto si aspettavano gli czechi.

Il giornale dice poi che da parte tedesca si afferma meritare grande attenzione l'annuncio della presentazione del progetto della Facoltà italiana.

La "Zeitung" dice che il discorso del Trono è insolitamente grave. Esso è spoglio di fiori rettorici. Vi si enumerano i laureati nella nuova legislatura. Il Parlamento dovrebbe compiere. Il giornale rileva che il passo riguardante i canali deve aver procurato una delusione

il contegno dell'opposizione (applausi fragorosi a sinistra).

Szmrécsanyi dichiara a sua volta che il presidente dei ministri dovrebbe sciogliere la Camera (applausi a sinistra ai quali si associa anche la destra).

Dovrebbe parlare il quarantottista Egeri, ma da sinistra si grida: a domani, è passata l'ora; e il presidente riserva all'oratore il diritto di parlare domani (applausi a sinistra). La seduta è tolta.

**BUDAPEST 18 (U. B.).** I deputati quarantottisti non iscritti ad alcun gruppo hanno tenuto stasera un'adunanza nella quale si costituirono in gruppo a parte eleggendo a presidente il conte Giuseppe Karolyi. Si decise di sostenere una lotta energica contro i progetti militari, d'opporvi a qualunque transazione, e di non partecipare ad eventuali trattative per un compromesso nella questione della riforma militare.

## Al Marocco

**Un nuovo grave incidente franco-spagnolo**  
PARIGI 18 (N). L'agenzia Havas reca da El Ksar in data 16 corr.: L'agente consolare francese Boisset, che ritornava da un viaggio nel paese, dovette fermarsi davanti alla porta della città, perché la sentinella di posto in quel punto gli ingiunse di consegnare il suo fucile. Boisset si rifiutò, ed allora la sentinella gli mosse incontro con la baionetta infastata, facendo impennare il cavallo di Boisset. La sentinella spianò il fucile contro Boisset, che poi fu scortato nella caserma spagnola. Condotti dinanzi all'ufficiale, questi dichiarò che si trattava di un errore, e senza scusarsi permise che Boisset si allontanasse.

La cattura di Boisset ha provocato qui grande eccitazione. Vi si riscontra una offesa all'onore della Francia e si chiede che il Governo smetta finalmente la sua longanimità verso la Spagna. Solo il "Matin" prende la cosa con più calma e dice: Trattandosi di qualsiasi altra nazione, il procedere della Spagna creerebbe un "casus belli", ma con gli spagnoli è un'altra cosa. Li si è abituati a considerare i loro selvaggi eccessi come pazzie e rodomontate. Ma a Parigi si finirà col domandarsi se quest'incidente terribile non ha forse raggiunto il limite, oltre il quale non è più consentito a stersene spettatori, ma si rende necessaria una punizione.

Come si dichiara in forma non ufficiale, l'ambasciatore francese a Madrid ha ricevuto l'incarico di invitare il Governo spagnolo a dare spiegazioni sull'incidente. Da quando fu occupata El Ksar da parte degli spagnoli, avviene già per la terza o quarta volta che la Francia chieda spiegazioni dalla Spagna. La Spagna ha dato spiegazioni che non hanno messo affatto le cose in chiaro. I giornali dubitano che questa volta le dichiarazioni saranno più esplicite.

Nell'ordine Consiglio dei ministri, tenutosi all'Eliseo, il ministro degli esteri, de Selves, riferì sulla situazione estera. Riguardo all'incidente di El Ksar, si chiederanno spiegazioni al Governo spagnolo. L'ambasciatore francese a Madrid ritornerà stasera al suo posto.

In un comunicato ufficioso si osserva che nella richiesta fatta alla Spagna di spiegazioni per l'incidente Boisset è contenuta anche la domanda di una soddisfazione.

## Un colloquio dell'ambasciatore germanico a Madrid con re Alfonso.

**MADRID 18 (N).** L'ambasciatore germanico ebbe ieri un lungo colloquio con re Alfonso, al quale assistette pure il ministro degli esteri. Si sarebbe trattato della questione marocchina, però circa il colloquio non è pervenuto nulla alla pubblica.

**La Germania non è in grado di affrontare le forze francesi e inglesi.**

PARIGI 18 (N). La "France Militaire" scrive: O non si capisce a Berlino che l'impero germanico non sarebbe in grado di affrontare il massimo aggruppamento di forze militari quale è quello delle forze terrestri francesi e delle forze navali inglesi? Qualora si venisse a conflitti, essi si svolgerebbero per terra e per mare, qualunque sia probabile che la decisione avvenga fra gli eserciti terrestri. E' vero che la Francia dovrebbe sostenere la parte più difficile nella lotta, ma la cooperazione dell'Inghilterra sarebbe per noi certamente decisiva. L'Inghilterra se sa tutelare i propri interessi manderà all'occorrenza le sue forze con la massima rapidità possibile dall'altra parte del Canale della Manica in aiuto dei francesi. Sarebbe un errore se l'Inghilterra lasciasse le sue riserve in patria!

## Le navi tedesche a Teneriffa.

**TENERIFFA 18 (B).** La "cannoniera" "Eber" è arrivata qui, proveniente da Las Palmas. L'incrociatore "Berlino" è ancora qui.

## I disordini nel Messico e gli Stati Uniti

**WASHINGTON 18 (N).** In seguito alle notizie ufficiali circa la minaccia di disordini nel Messico, il dipartimento della guerra ha inviato da Nagales alla frontiera messicana quattro squadroni di cavalleria. Il disarmo degli ex-partigiani di Madero procede molto lentamente: molti si rifiutano di consegnare le armi.

## La nomina di lord Kitchener ad agente diplomatico nell'Egitto

**LONDRA 18 (N).** Camera dei Comuni. Sir Grey risponde a parecchie interrogazioni circa la nomina di lord Kitchener ad agente diplomatico nell'Egitto. Dice di ritenere che questa nomina, data l'esperienza ed imparzialità e viste le attitudini di lord Kitchener, ha ispirato fiducia generale (applausi). Aggiunge che questa nomina non significa punto un mutamento nella politica generale del Governo britannico nell'Egitto.

## La nuova folata di rivolta in Albania

**"O libertà o morte"**

**VIENNA 18 (N).** La "Reichspost" ha da Atene che, secondo informazioni pervenute a quel giornale da Corin, nell'Albania meridionale si sono formate parecchie bande di albanesi, i quali, in costume nazionale, portavano l'insegna dell'asta albanese con la scritta "Libertà o morte". Ora si sono incontrate sei di queste bande, tra cui quella capitanata da Muharrem Ruffi, il quale sembra tenere una parte decisiva nel movimento rivoluzionario. Si distribuiscono proclami in lingua albanese e si procura di fare proseliti; si usano anche minacce per costringere interi villaggi ad unirsi al movimento insurrezionale. Muharrem Ruffi avrebbe già sostenuto dei conflitti con reparti di truppe turche.

La "Zeit" ha da Valona che gli insorti assumono un contegno ostile alle scuole italiane e contro i consoli stranieri.

**BERLINO 18 (N).** Il "Lokal Anzeiger" ha da Costantinopoli che da parte bene informata la situazione in Albania è definita come pericolosissima. Il Governo tiene segreto il fatto che Edhem Pascià non è già rimasto ferito in un'imboscata, ma durante un sanguinoso combattimento sostenuto durante una ritirata. Gli albanesi hanno respinto i turchi presso Tdipowo, infliggendo loro gravi perdite. Le comunicazioni fra Edhem Pascià e Torguth Scekret Pascià sono tagliate. Come in Bulgaria, così anche in Serbia si stanno organizzando delle colonne di volontari. Al confine ellenico sono già comparse molte bande bene armate. La situazione nell'Albania meridionale si fa ogni giorno più minacciosa. Torguth è dell'opinione che l'unica salvezza sia nella pronta mobilitazione di tutto l'esercito turco.

La "Frankfurter Zeitung" ha da Atene: L'agente del Lloyd austr. a Santiquaranta, nell'Albania meridionale, ha abbandonato la città causa la scarsa sicurezza del paese. In città si teme un'invasione di bande. Anche molte famiglie cristiane hanno lasciato la città.

(Alla direzione del Lloyd, alla quale ci siamo rivolti per maggiori informazioni, non era pervenuta fino a ieri nessuna conferma che il suo agente abbia abbandonato Santiquaranta).

## La Turchia continua a richiamare le riserve

**COSTANTINOPOLI 18 (N).** Il ministro della guerra ordinò la chiamata sotto le armi dei riservisti d'artiglieria di diverse annee. Anche i "musahfid" saranno chiamati sotto le armi.

Il generale Abdullah Pascià, la cui nomina a generalissimo dell'Albania è stata presentata per la sanzione sovrana, dovrebbe partire alla fine di questa settimana, accompagnato da parecchi ufficiali. Il colonnello Riza è stato nominato comandante della divisione di Scutari.

Il supremo comando dell'Albania comunica che circa 20 malissori avevano attaccato l'accampamento presso Broja, ma furono respinti dal fuoco di fucileria e d'artiglieria. Per l'inseguimento delle bande albanesi nel distretto di Koniza è stato spedito da qui per Koniza un battaglione di bersaglieri con alcune mitragliatrici.

Il maggiore dello stato maggiore generale Achim Bey, che marciava sulla strada fra Ipek e Djakovar con un tenente ed un drappello di 60 uomini, fece ripartire in un punto i soldati e continuò frattanto la marcia col tenente e 12 uomini. Albanesi nascosti spararono improvvisamente contro di lui da un'imboscata. Achim Bey fu ferito al ginocchio; il tenente, colpito alla testa, cadde morto. Anche 4 uomini furono uccisi. Gli albanesi scapparono. I soldati, allarmati dagli spari, giunsero troppo tardi sul posto.

## Le costruzioni ferroviarie in Albania

L'ordine Consiglio dei ministri s'è occupato delle progettate costruzioni ferroviarie nell'Albania settentrionale e meridionale e nell'Anatolia, ed ha deliberato la costruzione delle seguenti linee: 1. Pristina-San Giovanni di Medua; 2. Manastir-Giannina; 3. Ochrida-Dibri; 4. Manastir-confine bulgaro; 5. Psara-Pristina-confine greco; inoltre la ferrovia nell'Anatolia Trebisonda-Erzurum.

## Un altro attentato contro un treno?

I soldati incaricati della sorveglianza della linea ferroviaria Salonico-Monastir hanno arrestato nei dintorni di Vodena due persone che stavano preparando un attentato con la dinamite contro un treno.

## Un incidente anglo-turco a Tripoli

**ROMA 18 (N).** I giornali hanno da Tripoli notizia di un incidente che ha destato la più viva sorpresa e impressione: il vice console inglese Divon, vecchio e tranquillo funzionario che da molti anni risiede a Tripoli, è venuto a dervio con un militare turco, il quale, nonostante sapesse con chi aveva da fare, l'ha insultato e perfino bastonato.

## Pio X il riformatore

**ROMA 18 (N).** Il papa emanerà fra breve un moto proprio che sopprime tutte le formalità nella nomina di cardinali, cosicché tali nomine in avvenire avverrebbero mediante un semplice breve.

## Conflitti sanguinosi fra operai scioperanti e la truppa in Portogallo

**LISBONA 18 (N).** Ad Oporto operai scioperanti del tram elettrico tentarono di organizzare uno sciopero generale. La cavalleria accorsa fu presa a sassate. La truppa fece uso delle armi e ferì parecchi dimostranti. Più tardi la polizia ha arrestato parecchi capi degli scioperanti.

## Il convegno dello czar con l'imperatore Guglielmo scaposo

**PIETROBURGO 18 (N).** Il progettato convegno dello czar con l'imperatore Guglielmo nelle acque finlandesi non seguirà quest'anno.

## I torbidi in Persia

**LONDRA 18 (N).** Lo "Standard" ha da Teheran in data 17: La situazione a Siras è oltremodo grave. Il governatore è assediato nel suo palazzo e la sua vita corre pericolo. La provincia d'Aserbagian è in preda alla rivolta. Cinquemila uomini a cavallo delle tribù curde di confine si sono uniti a Salar Dauleh e marciarono contro Kermanschia; una parte ha saccheggiato Kengavar.

## L'ex-scia è sbarcato su suolo persiano

**TEHERAN 18 (Reuter).** L'ex-scia è sbarcato su territorio persiano.

**L'imperatore Francesco Giuseppe ad Ischl.** VIENNA 18 (B). L'imperatore è ripartito alle 2 del pomeriggio per Ischl col suo seguito, accompagnato dall'arciduca Francesco Salvatore.

**ISCHL 18 (B).** L'imperatore è arrivato alle 7.23 in ottimo stato di salute.

**Porfirio Diaz a Colonia.** COLONIA 18 (N). L'ex-presidente del Messico Diaz è giunto qui insieme con la consorte, il figlio e un seguito composto d'una ventina di persone.

## La crociera motonautica Venezia-Roma

**COTRONE 18 (N).** Ad ore undici giunse il primo motoscafo partecipante alla crociera motonautica Venezia-Roma: è il "Mimoso", accolto al suono della marcia reale. Il suo equipaggio viene salutato dalle autorità, dalle rappresentanze del Comune e della provincia e da gran folla festante. Il "Mimoso" è scortato dalla silurante "Alpino".

Alle 3 è giunto secondo il "Pdu V", scortato dalla silurante "Fuciliere". Il molo, la banchina e i dintorni erano gremiti di gran folla.

Alle 14.55 è giunto il "Paz Deutz", scortato dalla silurante "Pallade"; alle 15.5 è giunto il "Graziella" senza scorta; alle 15.55 il "Marietta" scortato dal cacciatorpediniere "Perseo"; alle 15.58, scortato dal cacciatorpediniere "Carabiniere", è giunto l'"Eolo" che aveva avuto una panne del motore; ad ore 16.30 è giunto, ultimo, il motoscafo "Nochette" scortato dal silurante "Pontiere". L'"Eolo" si trova in riparazione per il sollevamento di una lamiera a poppa, ma domani sarà pronto alla partenza.

**ROMA 18 (N).** Il signor Fleming Zay, proprietario del canotto "Sea Bird", telegrafò da Giliaterra informando di essere giunto felicemente colà per riprendere subito il viaggio per unirsi al motoscafo concorrenti alla crociera motonautica e con essi fare il solenne ingresso in Roma.

## Eleanora Duse si ritira dalle scene

**PARIGI 18 (N).** Il giornale "Comedie" annuncia che Eleanora Duse si è ritirata definitivamente dal teatro. Il giornale ha chiesto alcune impressioni in proposito all'ex impresario della Duse Schumann, il quale così ne scrive alla "Comedie": Eleanora Duse abbandonò la scena e rinunziò al teatro e alle sue scritture, per un ritiro solitario a Ravenna: ecco la triste notizia che pone in tutto non soltanto il teatro italiano ma tutti coloro che nel mondo intero si interessano delle cose dell'arte scenica. Ancora nella pienezza del suo talento, quella che fu una gloria incontestabile del teatro moderno lo abbandonò senza una parola d'addio o di rammarico. Tale fine prematura, deplorevole d'una carriera bella fra tutte e che conobbe successi senza precedenti, è la conclusione logica della linea di condotta della Duse sempre seguita. Essa ha sempre detestato il chiasso delle folle, ha disprezzata la pubblicità, ha evitato le ovazioni: tra le acclamazioni più entusiastiche ella è sempre stata una solitaria.

## La catastrofe di Mühlheim.

**BERLINO 18 (N).** Il macchinista del treno percolato presso Mühlheim fu rilasciato dopo un altro interrogatorio. Egli sostiene che non ha funzionato il freno.

## Un trucco assassino in Stiria.

**FUERSTENFELD (Stiria) 18 (N).** Nei pressi di Lichtenwald fu commesso ieri l'altro un atroce assassinio. Si trovò nel bosco il cadavere di tale Teresa Grossschädl, d'anni 22, la quale aveva al capo parecchie ferite di coltello ed una larga ferita che doveva essere stata prodotta con un grosso pezzo di legno. La gendarmeria si accinse subito a ricercare l'assassino e lo scoprì nella persona di tal Giovanni Hodi, il quale aveva avuto una relazione amorosa con la ragazza che era anche rimasta incinta. Egli aveva offerto alla ragazza trecento corone come tacitazione volendo sposarsi con la figlia di un capo comune di una località vicina. La Grossschädl però non volle saperne del denaro ma pretese essere sposata. Il Hodi allora la assassinò, rubandole per giunta due corone ed un ombrello. Compiuto il delitto si recò in un'osteria, dove giacque pacificamente ai birilli e poi se ne andò a dormire. Verso le 3 del mattino fu svegliato dai gendarmi che lo arrestarono.

## Il colera a Nuova York.

**LONDRA 18 (N).** Il numero dei casi di colera a Nuova York terminati con esito letale è finora di sei. Nell'ospedale di quarantena sono in cura altri quattordici casi. Le condizioni in quell'ospedale sarebbero tutt'altro che igieniche. Gli immigranti sono trattati molto brutalmente. I cadaveri vengono sepolti alla presenza dei pazienti.

**NUOVA YORK 18 (B).** E' morto un fanciullo arrivato col piroscafo "Malta". Questo è il sesto caso di colera con esito letale. Le autorità decisero di mettere in osservazione i passeggeri e gli equipaggi del "Malta" e del "Perugia".

## La figlia di Seki bey rapita da un greco.

**ATENE 18 (N).** La figlia del giornalista turco Seki, assassinato giorni fa a Costantinopoli, fu rapita da un giovane greco ed arrivato ieri in sua compagnia al Pireo. Il console generale turco fece ricerche e scopersse la coppia in un albergo. La ragazza sarebbe molto bella e ricca. Essa fuggì per farsi battezzare ad Atene e poi sposarsi. Entrambi sono sorvegliati dalla polizia.

## Mareggiata e «taifun».

**NUOVA YORK 18 (B).** Da Manila si comunica, che una mareggiata ed un «taifun» hanno arrecato immensi danni all'isola di Luzon. Le province del tabacco sono tagliate fuori dalle comunicazioni.

## Fortissima grandinata a Graz.

**GRAZ 18 (B).** Alle 3.30 del pomeriggio si rovesciò sopra la città una fortissima grandinata. I chicchi, grandi come uova, arrecarono grandissimi danni alle piantagioni e rupe il tetto di vetro dell'edificio postale e molti vetri di finestre delle case. Alla grandinata che durò 20 minuti, successe un temporale. Essendosi rotti i fili telefonici sopra l'edificio postale il servizio telefonico locale fu sensibilmente turbato.

## Piroscafo disincagliato.

**MONTEVIDEO 18 (N).** Il vapore "Bologna", della Società «Italia», incagliatosi sulle secche di Punta Tigre, è stato rimesso a gallo.

## Il giro di Francia in bicicletta.

**PERPIGNANO 18 (N).** Stamani alle 3.30 è stata data la partenza per la nona tappa del giro di Francia. I partenti furono 14. Crupelandt è partito con quaranta minuti di ritardo poiché ha dovuto riparare la camera d'aria che gli era stata bucata per dispetto.

**BAGNERES DE LUCHON 18 (N).** Un violento uragano è scoppiato un'ora prima dell'arrivo dei primi corridori del giro di Francia. Duboc arriva alle 2.40 sotto la pioggia; Georget secondo alle 2.42; poi Godivier alla distanza di una lunghezza, Garrigou alle 2.43; Dupont alle 2.59; Lambert alle 3; Cruchon alle 3.4; Cornet alle 3.10; Reughes alle 3.15.

## ASTERISCHI

Un'altra lapide romana. In questi giorni la direzione del Museo di storia ed arte, informata per lettera che nella località di Timignano si trovava una lapide in una casa di campagna non lungi dalla stazione ferroviaria di Guardella, ne curò prontamente il trasporto nel Lapidario capitolino. Il gentile informatore, che per un delicato senso di modestia ha voluto rimanere anonimo, può andar lieto di aver arricchito di un documento importante l'archivio epigrafico di Tergeste romana. Valga il suo esempio ad incitare altri volenterosi amatori di ricordi patri.

Si tratta dunque della parte inferiore di un'ara sepolcrale scomicata, che porta scritto in caratteri romani della fine del I secolo d. Cr.: «Alla madre Arria Quartilla, alla sorella Troia Cesulia, alla liberta Troia Ampliata, e tutta la famiglia dei liberti maschi e femmine e loro discendenti, fatta però esclusione degli eredi». Mancava dunque il principio della scritta; e questo fu poco dopo scoperto... nel Lapidario stesso, in un frammento di iscrizione, che già nel 1787 Andrea Giuseppe Bonomo aveva recuperato in una braida dietro il Castello: vi si legge il nome del fondatore della tomba, Publio Troio Peregrino, seguito da quello di un Troio Severo, presumibilmente suo padre.

Invece il pezzo ora acquistato dal Museo si trovava, a detta dei proprietari, per lo meno da mezzo secolo in quella casetta di S. Giovanni accanto al focolare, finché giorni fa, essendo stato capovolto, ebbe a mostrare la scritta fin allora rimasta sconosciuta agli studiosi.

Fra le offerte alla Lega Nazionale certo la più simpatica e più significativa è stata quella recata ieri dalle giovinette che compirono gli studi nel sesto corso del civico Liceo. Sono 780 corone, 66 centesimi e lire 0.85 che le giovinette liceali raccolsero per offrire alla Lega come espressione del loro pensiero, come pegno per l'avvenire. Somma cospicua che dice l'amore profondo che lega le anime giovinette alla causa nazionale, ed è promessa che quell'amore sarà per esse come una inestinguibile fiamma, cui si scaldano, in perpetuo, il loro fervido cuore.

Con la fine delle messe entrò nello stato di riposo il signor Luigi Gentile, capo ufficio del Ramo Sciarra del Lloyd, dopo quarantasei anni di lavoro assiduo e scrupoloso. Entrato al Lloyd dopo diciotto anni trascorsi in importanti ditte commerciali triestine, come quelle Cambiagio e D'Angeli, il sig. Gentile fu assegnato quasi subito all'ufficio che egli tenne sino ad ora con la maggior fiducia della direzione del Lloyd, degli assicurati, dei commercianti, tra i quali gode molte conoscenze e molte simpatie. Il Consiglio di amministrazione del Lloyd, dopo aver dato espressione alla propria gratitudine e alla propria stima per l'eccezionale impiego, volle aggiungere, all'atto del pensionamento, il dono di un ricco orologio d'oro con affettuosa dedica, perché lo accompagni, nella soddisfazione del meritato riposo, il ricordo del lavoro onestamente compiuto.

Il console generale d'Italia a Zara, Majoni, del quale in una notizia della "Tribuna" da noi riprodotta nel "Piccolo" del 15 corr. si diceva che era stato destinato a sostituire a Trieste il viceconsole Galli; testè partito per Tripoli, ci scrive, pregandoci di rilevare per chi possa avere interesse a conoscere la sua residenza, essere bensì vero che egli, in assenza del console generale a Trieste, conte Thaon di Revel, avrebbe dovuto assumere la reggenza provvisoria del Consolato, ma dovette rinunciare per ragioni d'ufficio. Egli perciò si trova tuttora alla direzione del Consolato italiano in Dalmazia, e a sostituire il vice-console Galli fu inviato a Trieste il cav. Tedeschi, vice-console anziano.

Matrimoni.  
La signorina Maria Zadro col prof. Adalberto Cihak.



## CRONACA LOCALE

### La Facoltà giuridica italiana nel discorso del trono

Nel discorso del Trono letto ieri per l'inaugurazione della nuova legislatura del Consiglio dell'Impero, appare per la prima volta enunciata fra i compiti precisi del Parlamento l'istituzione di una Facoltà di diritto e di scienze di Stato italiana, con lingua d'insegnamento italiana.

Il discorso, che dopo la prova degli ultimi quattro anni, non poteva certo avere l'intonazione di larga fiducia economica e sociale di quello pronunciato dopo le elezioni del 1907, ha la sua caratteristica nella determinazione concreta degli accenti a tutti quelli che il Governo opera dove essere i compiti del nuovo Parlamento. L'istituzione della Facoltà giuridica italiana vi figura dunque logicamente. Ciò non diminuisce però l'importanza di questo nuovo impegno per l'istituto superiore di studi italiani, affidato alla parola imperiale: in quanto chiaramente si dimostra il grandissimo cammino fatto dalla questione universitaria negli ultimi tempi, talché essa è ormai figura spiccata imprescindibile da un quadro completo dei doveri dello Stato.

Anche si può notare, nel discorso del Trono, che mentre è accentuato due volte il carattere italiano della Facoltà giuridica, il Governo non ha creduto di dover commettere alla parola imperiale la designazione della sede di Vienna, che dagli italiani non è accettata. Nessun cenno della sede è fatto nel discorso; come non è fatto cenno preciso del momento nel quale il progetto sarà presentato.

Certo, che in altre circostanze parlamentari questa forma solenne data all'enunciazione dell'istituto di studi italiani dovrebbe contribuire a farlo votare sollecitamente. Ma, purtroppo, quali sieno le circostanze parlamentari, e quali le avversità nuove d'indici amici di ieri che si sollevano contro il progetto, ci fu descritto con tagliente chiarezza dall'on. Pitagora nell'intervista con lui che abbiamo pubblicato domenica. Mentre la Facoltà italiana è annunciata più solennemente, la Camera austriaca è a priori men disposta che mai a suo favore. Si presenta anzi agli italiani perfino l'eventualità oscura che l'essere o non essere dell'istituzione dipenda del tutto dal voto degli slavi, cioè che tutte le modalità ne sieno rimesse a quelli che non hanno in mente se non il minimo vantaggio o addirittura lo svantaggio degli italiani. Onde nessuno potrebbe oggi dire se quella parte del programma di lavoro del Parlamento che riguarda gli italiani debba considerarsi fra le parti che avranno agevole attuazione parlamentare, o fra quelle alle quali il Parlamento, come è oggi costituito e disposto, non saprà dare colore di realtà.

### Il divieto d'importazione della carne argentina

Il ministero dell'agricoltura ha, dunque, come abbiamo riferito nel «Piccolo della Sera» di ieri, comunicato all'Austro-Americana un decreto col quale si notifica che l'importazione di carne argentina, per la quale era stata accordata la concessione fino al 30 giugno, resta d'ora in poi vietata. Sono da considerarsi come importate - dice il decreto - le carni che hanno oltrepassato le frontiere doganali, e non si tiene conto delle eventuali riesportazioni di spedizioni parziali, quindi dal fatto che quantitativi parziali di carne argentina vennero riesportati non si può dedurre il diritto d'importazione di nuovi carichi. Per quel che concerne il conferimento di ulteriori concessioni d'importazione di carne congelata - conclude il decreto - il ministero dell'agricoltura non è in grado di prendere alcuna risoluzione.

La notizia di tale divieto ha prodotto anche a Trieste penosa impressione giacché la carne argentina era andata a poco a poco entrando nelle abitudini della popolazione la quale trovava modo di realizzare, con questa carne, una notevolissima economia di confronto alla carne costata nostrana più cara e di qualità di gran lunga inferiore.

Basti dire che del carico giunto a Trieste alla fine di maggio col piroscafo «Sofia Hohenberg» furono venduti nella nostra città, in circa un mese, 65 mila chilogrammi e dell'ultimo carico di giugno col «Francesca», in una ventina di giorni, fino a ieri, 59.000 chilogrammi.

Nonostante la ferocissima campagna mossa contro la carne argentina dagli agrari e dai grossisti, anche in molte altre città, compresa Vienna, le ottime qualità del bue argentino non tardarono a vincere l'iniziale istintiva diffidenza del pubblico e ad imporsi sul mercato. Tanto più incomprensibile riesce quindi il divieto del Governo, mentre per i prossimi mesi tutto fa ritenere per certo che si avrà non solo un nuovo aumento nei prezzi della carne indigena, ma che l'aumento sarà di tale entità quale non si verificò mai finora. E le nostre masse sanno molto bene per esperienza che un aumento tra l'altro, Le ottime condizioni dei pascoli e dei foraggi faranno sì che il bestiame bovino potrà essere mantenuto facilmente e in tanto minor numero saranno quindi i buoi indigeni che saranno inviati ai macelli. I giornali viennesi osservano che il Governo, per non eccitare a tutta prima i consumatori, dichiara che l'attuale divieto per l'Austro-Americana non è di carattere generale; è evidente però che la tendenza, anziché a facilitare l'attuazione dell'unico mezzo atto ad impedire l'usura della carne, è a mettere quanti più sia possibile bastoni fra le ruote a protezione degli interessi degli agrari in stridente contrasto con il bisogno più imperioso e più urgente della collettività: il bisogno, cioè, di una alimentazione sana ed a prezzo ragionevole.

Del resto se sia vero che il divieto non è di carattere generale si vedrà tra altro dal contegno che il Governo assumerà di fronte alla domanda fatta da vari Comuni, tra i quali anche quello di Trieste, che l'importazione sia permessa anche dopo il 30 giugno. Come si ricorderà, il nostro Magistrato, per incarico della Giunta, inviava già tale domanda in data 18 maggio a. c. al ministero dell'agricoltura. Finora non giunse alcuna risposta e ieri il Comune, di fronte al divieto comunicato all'Austro-Americana, telegrafò all'on. Pitagora perché sollecitasse tale risposta. Sarà molto interessante vedere a quali argomentazioni si appoggerà il Governo nel caso trovasse di rispondere in senso negativo.

Può essere istruttivo al riguardo quanto ci telefona il nostro corrispondente viennese sul punto di vista da cui è partito il Governo nel comunicare l'accenno di divieto all'Austro-Americana: Le concessioni per l'importazione di carne dall'estero - dice il Governo - vengono accordate in conformità all'art. 12 delle disposizioni complementari dell'articolo 20 del compromesso con l'Ungheria, eccezionalmente e d'accordo col Governo ungherese. Il Governo ungherese diede originariamente il consenso per l'importazione di 2000 tonnellate. Circa le ulteriori 2000 tonn. (l'Austro-Americana ha ottenuto la concessione per 4000 tonn. a tutto giugno) corse poi un conflitto che fu risolto con le dichiarazioni fatte due settimane fa dal ministro ungherese dell'agricoltura. Il contingente di 4000 tonn. concesso finora è pressoché esaurito. Per un'altra eventuale autorizzazione ad importare ulteriormente carne argentina è necessario - afferma il ministero dell'agricoltura - un nuovo accordo col Governo ungherese.

L'Agenzia ufficiale reca poi in proposito da Vienna la comunicazione seguente: Di fronte alla notizia che il ministero di agricoltura avrebbe proibito l'ulteriore importazione di carne argentina, quantunque sieno già per via nuove spedizioni caricate su piroscafi dell'Austro-Americana, che si occupa di questo genere di importazione, deve anzitutto venir assodato che, tenuto conto delle vigenti disposizioni di legge, non si tratta di un temporaneo divieto restrittivo, ma che invece è necessaria una speciale approvazione per ogni singolo atto d'importazione di carne. Già settimana fa l'Austro-Americana è stata informata che per ora non si poteva più accordare il permesso d'importazione di carne argentina. L'Austro-Americana è stata anche diffidata a non importare di questa carne senza averne ottenuto il permesso, perché eventuali disposizioni in proposito la colpirebbero per proprio conto e rischio.

Per ciò poi che concerne la concessione di un nuovo permesso, le trattative già da lungo tempo avviate col Governo ungherese, dal risultato delle quali dipende il permesso d'importazione della carne in questione, vengono condotte innanzi con la massima energia.

L'Austro-Americana, frattanto, ha diretto ai Comuni che, come quello di Trieste, acquistano carne argentina, una lettera nella quale, comunicato il divieto del ministero dell'agricoltura all'ulteriore importazione, si osserva che la Società, poiché i quantitativi di carne congelata depositati negli stabilimenti frigoriferi di Trieste e di Vienna dovrebbero essere smerciati già entro i primi giorni di agosto, ha disposto perché in Argentina venissero caricati ulteriori quantitativi sui piroscafi «Atlanta» e «Sofia Hohenberg». Diffatti - come abbiamo annunciato - l'«Atlanta» è partito da Buenos Aires il 12 corr. ed è atteso a Trieste per il 9 agosto, e il «Sofia Hohenberg» lascerà Buenos Aires il 20 corr. per giungere nel nostro porto il 19 agosto. Naturalmente - osserva la lettera - qualora il Governo non cambiasse punto di vista avanti l'arrivo dell'«Atlanta», subentrerebbe l'impossibilità di mettere sui nostri mercati corrispondenti carichi di carne. Il mantenimento del divieto del ministero dell'agricoltura verrebbe a distruggere la favorevole influenza esercitata dalle spedizioni regolari di carne argentina sul continuo aumentare dei prezzi della carne nostrana e i prezzi aumenterebbero in breve.

La lettera conclude invitando i Municipi a far valere la loro influenza perché il divieto venga revocato e l'importazione di carne congelata venga nuovamente concessa.

Ecco alcuni dati statistici sulla carne argentina importata finora: Nel gennaio a. c. furono importate col piroscafo «Wyandott» 672 tonn., nel febbraio con l'«Orione» 685, nel marzo col «Gulf of Venice» 825, nell'aprile col «Francesca» 570, nel maggio col «Sofia Hohenberg» 500 e infine col «Francesca» furono importate nel giugno 130 tonnellate. In tutto, dunque, l'importazione ammonta a 3382 tonnellate, delle quali 2982 furono destinate all'interno e circa 400 trasportate in Inghilterra.

Attualmente nei magazzini frigoriferi di Vienna si trovano ancora 250 tonn. di carne argentina, in quelli di Trieste 50 tonnellate, già vendute e che saranno consumate entro il mese in corso. A Vienna dovrebbe accadere pressa poco altrettanto.

L'«Atlanta» e il «Sofia Hohenberg», ora in viaggio, trasportano rispettivamente 450 e 250 tonn. di carne argentina.

### Un pensionamento inaspettato

Nel circolo degli impiegati dello Stato si parla molto del pensionamento repentino di un funzionario dell'autorità di finanza. Era un impiegato italiano; esercitava fedelmente da vent'anni il suo ufficio; non mai era stato assoggettato ad una procedura disciplinare; non mai, e gli assicura, aveva dato motivo a che si prendesse qualche disposizione contro di lui; da appena tre anni era stato promosso a segretario, vale a dire ad un posto superiore che non avrebbe conosciuto se non si fossero riconosciute le sue attitudini e lo zelo delle sue prestazioni. Da qualche tempo, soltanto, notava che si era freddi, molto freddi, verso di lui. Ed ecco il 30 di giugno, come fulmine a ciel sereno, gli giunge un decreto in busta chiusa, col quale gli si comunica il suo definitivo pensionamento, con la debita autorizzazione del Ministero delle finanze. Il motivo? Nessun motivo recava il decreto. Egli non sa ancora perché sia stato rimesso dal suo ufficio. Se soltanto che la misura presa contro di lui doveva avere effetto dall'oggi al l'indomani: e che già il 1. luglio, immediatamente, era sollevato dal suo posto.

Ecco dunque un impiegato, al quale rimanevano ancora parecchi anni di carriera e che aveva fatto calcolo probabilmente sulla stabilità della sua posizione, ridotto da un momento all'altro a quella dolorosa mezza ragione che è il pensionamento prima d'aver compiuto gli anni di servizio. Se non è la rovina, è la mezza rovina. Una misura così grave fa pensare senz'altro a una punizione, oppure a serissimi motivi di salute; poiché in ogni altro caso, anche esistendo apprezzamenti sfavorevoli sull'idoneità di un funzionario a determinate mansioni, è umano che lo si provi in un altro posto, prima di prendere un provvedimento così definitivo contro di lui. Ma per giustificare il pensiero di punizione, converrebbe che dell'impiegato in questione si fosse determinato per inchiesta disciplinare un errore, un fallo, una mancanza particolare qualsiasi, della quale egli dovrebbe per primo essere edotto. E per supporre con fondamento i motivi di salute, converrebbe che l'impiegato vi avesse dato consistenza ufficiosa con prolungate assenze, ovvero che una visita medica fosse precorsa al provvedimento giustificandolo. In qualunque modo, questo sbalzo dalla posizione d'impiegato

alla posizione di pensionato non ci pare concepibile che avvenga con esclusione d'ogni precedente e in maniera così repentina, dopo vent'anni di attività, che non sono un giorno, né un mese, né sei mesi.

Noi non entriamo nel vivo del provvedimento, per il quale la Direzione di finanza, benché le abbia tenute occulte all'interessato, potrà avere magari le sue ragioni; ci limitiamo a giudicare nella sua forma esterna, che è tale da impressionare, come ha impressionato diffatti i circoli degli impiegati. I quali ora sono molto curiosi, fra altro, di vedere chi subentrerà nel posto del loro collega italiano; ovvero se sarà anche questa volta un impiegato d'altra nazionalità, e magari un forestiero, come è avvenuto in altri casi che sono a memoria di tutti.

E' questa una delle tante curiosità legittime dei funzionari italiani dello Stato. Essi potrebbero permettersene anche

## Le ristrettezze della Biblioteca Civica

Se parliamo della Biblioteca civica, è perché in questo momento traluce forse la speranza che, con la soluzione del problema del Museo, la quale non può esser lontana, subentrerà la possibilità materiale di togliere anche l'insigne raccolta cittadina di libri dalle ristrettezze che da molti anni si conoscono penose e che ormai incominciano ad opprimela.

Inutile il sollevare questo argomento finché non si vedesse la via del riparo. Ora finalmente, qualche cosa pur s'intravede. Il Comune offre al Governo un'area sui fondi Basevi per collocarvi l'Accademia di commercio e di nautica. Una commissione municipale studia il trasferimento del Museo in sede più adatta. Non appena l'uno o l'altro provvedimento giunga a concretarsi, la Biblioteca civica vedrà sgombrarsi per lei una parte di quel vetusto palazzo che da troppi decenni divide con troppi altri inquilini parimenti illustri e parimenti sacrificati. E davvero sarà tempo che qualche cosa si faccia per lei.

### Non c'è più spazio!

E' avvenuto questi giorni alla Biblioteca civica un fatto che ha certamente carattere di rarità interessante, ma è altresì atto a far rilevare ancora una volta le condizioni d'angustia in cui si trovano attualmente gli istituti di cultura della nostra città.

Alla Biblioteca civica si sono esauriti quelli che erano gli ultimi posti usabili per allargare i volumi: le sporgenze offerte dalle scanie delle parti inferiori delle librerie più larghe che le superiori. Queste sporgenze, che erano diventate l'ultimo rifugio dell'ordine, assumendo così una funzione che non possono aver avuto altrove se non in una biblioteca di «bohème», servivano da quasi cinque anni a mettere in serie provvisoria i nuovi acquisti per render possibile che, mercé la stupefacente memoria del bidello che ricorda con minuta precisione la situazione d'ogni libro, ne approfittassero i frequentatori dell'istituto. Cessata la possibilità di questo servizio delle sporgenze, cessa - ed è questa una gravissima conseguenza - la possibilità del profitto dei libri nuovi, dovendosi mettere i libri in forma di colonne, sì che per ognuno di essi che fosse richiesto, il bidello dovrebbe rovesciare qualche decina.

Ma anche più grave e quasi immediata conseguenza è il fatto che, per l'esaurimento delle sporgenze, si è esaurita la convenienza di far nuovi acquisti. La Biblioteca civica, cioè, è messa nella dura condizione di dover pensare se non sia più adeguata alle sue attuali condizioni la rinuncia ad ogni aumento delle sue raccolte. Non solo i bibliotecari che conoscono ogni angolo delle sale e delle stanze e ovunque invano hanno cercato dove poter riporre volumi, ma qualcuno profano entrando nella Biblioteca civica si domanda con un senso d'angoscia: ma dove si metterebbero ora, se vi fossero, nuovi acquisti? Ogni parete, ogni canto, ogni punto capace di ricevere volumi è ingombro. Ve ne sono dappertutto: nelle librerie alte fino al soffitto, nei vani tra una libreria e l'altra, negli angoli delle stanze, negli sganci delle finestre, sedie e sotto i tavoli, su armadi, ai piedi e su poltrone, imprevedibilmente alla rinfusa o in forma di pile. Ogni piccolo spazio è stato conquistato, in ogni vano si sono precipitati dei volumi a cercar respiro ed a portar l'assidua degli altri. La quale è specialmente grave dove esistono le sporgenze su citate, poiché le serie di volumi allineati su queste nascondono completamente i volumi del primo ripiano della parte superiore delle librerie e ne impediscono l'estrazione al bidello quando deve esaudire le richieste di qualche lettore. Ogni posto, ogni posticino sono dunque esauriti, e la Biblioteca civica, mentre per l'aumento e per il completamento delle sue raccolte, se potesse esser ordinata, dovrebbe chiedere un aumento della dotazione municipale, si trova a dover ritenere inutile non solo questo aumento, ma anche la continuazione degli acquisti.

### Un dono respinto; altri doni conservati in casse.

Ed è avvenuto persino che si sono dovuti respingere dei doni: ad un'associazione che dava in dono la «Revue des deux mondes» si è dovuto rivolgere preghiera di sospendere l'invio del dono non essendo più posto dove tenerlo e fascicolarlo. Quelli finora ricevuti formano un deposito, una specie di montagna cartacea.

I doni avuti per generosità di viventi o per legato di morti sono per ora in una abbondante serie di casse nell'Archivio.

Fatto un calcolo sommario, si può affermare che in queste casse sono rimasti quasi diecimila volumi. I quali naturalmente non hanno né un catalogo, né un ordine qualsiasi e aspettano di esser tratti alla vita quando s'avrà nuova larghezza di spazio.

Altri doni poi sono accatastati, i pacchi di volumi uno sull'altro, negli angoli maggiori di alcune stanze, sul pavimento. Anche questi sono senza catalogo e senza possibilità di essere animati dall'amor di qualche lettore.

### La raccolta delle Riviste.

La mancanza di spazio ha reso difficilmente maneggevole una delle parti più vitali, uno degli strumenti più efficaci di tutte le biblioteche: la raccolta delle riviste. Le biblioteche hanno in ogni luogo riservate librerie, scaffali, tavoli e una sala apposita per le riviste. Nella Biblioteca civica i gruppi dei fascicoli delle riviste, invece, anziché allineati, devono stare ammonticchiati o sovrapposti a colonne e dispersi di qua e di là in ranghi in cerca di dimora. C'è una piccola libreria riservata a una piccola parte della magnifica raccolta dei cambi dell'«Archeografo triestino»: ma è

delle altre. Quella per esempio di sapere ciò che avverrebbe di loro, nelle promozioni, negli avanzamenti, nei seguiti di stappate dei superiori, se incominciasse a fare delle pubbliche dichiarazioni a favore della Lega Nazionale o dei doni alle scuole italiane, simili a quelli che l'organo slovacco locale va registrando con compiacenza, fatti da consiglieri slavi della Direzione di finanza e da ispettori slavi della Dogana a favore della Scuola di commercio slovaca.

Nella quarta pagina: Il processo della Banca popolare goriziana. - Nella quinta pagina: Le scuole della Lega nel distretto di Capodistria. - Tabello trilingue a Capodistria. - Nella sesta pagina: Cosa del Comune di Pola. - Un processo per calunnia a Zara. - Nella settima pagina: L'appendice: «Il segreto di Valentina».

già quasi completamente occupata anch'essa, mentre i pochi centimetri di scaffale liberi che ostenta sono i soli vani non occupati di tutte le stanze.

### La raccolta dei giornali cittadini.

Un'altra partita vitale della Biblioteca sono le raccolte dei giornali cittadini: per guadagnare posto la gran parte di essi sono stati tirati fuori dagli scaffali e messi nella stanza della Petrarca, dove formano un disordinato esercito di grossi tomi, i quali però, posti di necessità sotto le finestre d'onde viene la polvere a cospargersi, e privi di quella posizione dritta che è assicurata dall'ordine dei panchetti, si sfasciano e deperiscono in ogni modo.

### Petrarchica e Piccolominea.

Perfino le preziose raccolte rosettiane hanno a patire dalla mancanza di spazio. La Petrarca e la Piccolominea sono tutte chiuse nelle librerie, mentre hanno codici e volumi con miniature di alto valore che dovrebbero essere esposte. La parte iconografica però della Petrarca è dispersa per tutte le quattro parti della stanza nel modo che si può usare per guadagnare ogni piccolo riquadro. Né è tutta nella stanza riservata: ci sono ritratti di Laura e del Petrarca e vedute di Arquà anche in altre stanze, e molte stampe si sono dovute mettere in vari luoghi. Non occorre dire quanto è per questo disastro. La parte iconografica della Petrarca è dispersa per tutte le quattro parti della stanza nel modo che si può usare per guadagnare ogni piccolo riquadro. Né è tutta nella stanza riservata: ci sono ritratti di Laura e del Petrarca e vedute di Arquà anche in altre stanze, e molte stampe si sono dovute mettere in vari luoghi. Non occorre dire quanto è per questo disastro.

A far compagnia a queste raccolte inestimabili, stanno confusamente giacenti negli angoli e sul pavimento doppiotti che non si sa dove relegare e due globi terrestri antichi. In mezzo, a terra, s'edegno un enorme calco della testa del Rossetti, qual'è sul monumento di via Stadion.

### L'impossibilità di catalogare.

In tali angustie, in tali condizioni di spazio si trova oggi la Biblioteca civica, messa nell'incapacità di svilupparsi, messa nell'impossibilità di ordinarsi, di accogliere i lasciti e i doni. E non è solo d'anno lo stato di conservazione in cui si devono tenere i volumi, conseguenza delle condizioni attuali della Biblioteca. Un altro essenziale danno che viene di conseguenza è l'impossibilità di far cataloghi. C'è una stanza in cui si possono vedere gli ultimi libri che furono catalogati. Cioè da quasi cinque anni i doni, come abbiamo già detto, lasciati nelle casse, non sono catalogati minimamente, i nuovi acquisti (alcune migliaia di volumi) invece, allineati sulle sporgenze, sono messi a fare una biblioteca nella biblioteca. I vecchi cataloghi, che sono di ordine con propria numerazione progressiva. Mancano il coordinamento con la parte anteriore della biblioteca, manca ogni classificazione sistematica che non può essere se non connessa ad un ordine normale o contemporaneo ad un generale riordinamento. Sicché molto spesso, non avendo il lettore modo di orientarsi, né tempo di passare le migliaia di schede del catalogo provvisorio, devono fungere da cataloghi viventi i bibliotecari o il bidello.

L'impossibilità di attuare un riordinamento complessivo della Biblioteca con un conseguente collegamento di tutte le sezioni, nonché la mancanza d'un organo burocratico adatto, rendono la Biblioteca priva di un catalogo alfabetico generale in luogo dell'attuale sezionale.

### Gli arredi.

In quanto al decoro, anche l'arredo è inferiore a quello dovrebbe essere: ci sono certe pitture murali, certi affreschi di soffitto adatti forse per una casetta di campagna non per una biblioteca. In una stanza poi il bibliotecario ha dovuto portar lui i mobili da casa sua; perché mancavano perfino le sedie. Altri che ci sono sono tali da giustificare la Direzione delle Poste che, due anni or sono, essendo giunta in città una lettera diretta alla «Reverendissima Accademia degli Arcadi Sonzaci», di gloriosa memoria, si fece un dovere di recapitarla alla Biblioteca civica.

Quali i rimedi contro tutti questi mali? Un provvisorio miglioramento potrà avere la Biblioteca se, come è ora quasi sicuro, si potrà venire ad un accordo tra il Comune ed il Governo per l'erazione della nuova Accademia di commercio e di nautica. Se il Governo accetterà il suaccennato offero nei giardini Basevi dal Comune, bisognerà che questi si assicuri un termine sicuro e prossimo per l'inizio della costruzione della scuola, affinché non si ripeta la storia del Palazzo di Giustizia. Ottenuto l'allontanamento dell'Accademia, la Biblioteca avrà quei locali, ma non potrà pensare ancora al suo sviluppo, ad una completa riorganizzazione. Potrà soprattutto offrire ai lettori una sala di lettura per le riviste ed una per i libri di consultazione e preparare il lavoro di catalogazione e di riordinamento necessario per la costituzione di una vera e propria Biblioteca.

Ad una più completa ricostituzione della Biblioteca civica, qualora non si voglia pensare ad un edificio indipendente con locali appositamente costruiti ed apprestati, non potrà giovare altro se non l'allontanamento del Museo civico di storia ed arte. Il problema di questo si connette così con quello della Biblio-

teca ed è da sperare che il nesso costituito dal caso per due vitalissimi problemi della cultura cittadina possa servire ad ampiezza.

### Per i danneggiati dal nubifragio del 15 giugno

Ieri, alla Luogotenenza, sotto la presidenza del signor luogotenente, si riunì il Comitato di soccorso per i danneggiati dal ciclone del 15 giugno, per deliberare sulla ripartizione delle somme raccolte per pubblica sottoscrizione. Alla seduta il Comitato intervenne al completo: il signor luogotenente principe Hohenlohe, il signor podestà avv. Valerio, il presidente del Governo marittimo cons. Antonio Delles, il presidente della Camera di commercio comm. G. A. di Demetrio.

Fu constatato che, assieme al credito di 10.000 cor. votato dalla Giunta comunale, alla Presidenza municipale erano state rimesse cor. 56.000.87 e lire 111.50 (delle quali lire 101.50 e cor. 38.315.00 ma, diante il «Piccolo»); e che assieme alla elargizione sovana di cor. 10.000, alla Luogotenenza erano state rimesse cor. 39.174.58. Complessivamente dunque il Comitato dispone di corone 95.174.45 e lire 111.50.

Il presidente del Governo marittimo espone quindi un'ampia relazione sui rilievi fatti dalla Capitaneria di porto riguardo i danni materiali e riguardo le vittime ed i loro superstiti, e conchiude facendo alcune proposte, che vennero accolte dal Comitato, sul riparto delle somme disponibili. Fu deliberato di distribuire:

Al superstiti delle vittime	cor. 21.800
A parecchi marinai per effetti perduti o danneggiati	» 1.230
Quale risarcimento di danni a navigli nazionali ed alle peschiere	» 30.734
A navigli esteri	» 13.575
Ad altri danneggiati (fra cui i proprietari degli Stabilimenti balneari)	» 5.665

Assieme cor. 73.004 distribuzione del rimanente importo in altre sedute, che si terrà dopo chiusi definitivamente i rilievi ancora in corso.

### Elargizioni alla Lega Nazionale. - Ci pervennero pro gruppo locale:

Raccolte durante l'ultimo anno scolastico dalle allieve delle due VI classi liceali cor. 760.66 e lire 0.65.

In esecuzione alle disposizioni testamentarie del signor Giovanni Deggrassi, già industriale d'Isola, cor. 100; e da figli dell'estinto, per onorare la memoria dell'amatissimo padre, cor. 300.

Per onorare la memoria della signora Maria ved. Migliorini, da G. R. G. S. C. G. E. W. cor. 10 (pro Ricreatorio).

Per mancie risparmiarie, raccolte nella trattoria Scarpa, cor. 270. - Antonio B. cor. 2. - Da Aldo Cavazzani, per aver riscattato un orologio d'oro, cor. 4. - Da Ada, vincitrice del IV premio alla Lega, raccolte in lieta compagnia a Mocco, cor. 8.62 (pro Ricreatorio).

Lauree. I signori Adolfo Solla di Pola, Giuseppe Borghetti di Trento ed Ulderico Todigi di Spalato hanno ottenuta la laurea in medicina all'Università di Vienna.

Il sig. Arrigo Loser, di Trieste, compie ieri al Politecnico di Graz gli esami di geodesia.

Nuovo medico. Al dott. Paolo Caleari fu riconosciuto il diritto al libero esercizio dell'arte medica a Trieste.

L'Associazione medica a Portorose. Circa una quarantina di medici - invitati dalla Società Portorose - si recarono ieri colà a visitare il luogo di cura. Furono ricevuti dal direttore dell'Hotel, dai medici e dalla Commissione di cura. Ebbero campo di visitare l'Hotel e di ammirare il suo grande stile e si trattennero a visitare tutto ciò che Portorose offre a scopo di cura.

Alla comitiva fu offerto un sontuoso banchetto, durante il quale il direttore del Palace Hotel ringraziò con effusione i convenuti. Il primario dott. Nicolich rispose alla sua volta ringraziando della accoglienza, e il dott. Ferri lesse un sonetto a Portorose. Da ultimo prese la parola il dott. Guido Liebman.

L'accoglienza ospitale e veramente signorile resa con somma cortesia dalla Società Portorose ai medici di Trieste - disse il dott. Liebman - è tale da ravvivare già per se stessa il ricordo grato di questa spiaggia istriana, dove l'industria geniale creò una cura che l'industria marina e i nostri elementi superiori di allevamento al concorso dei forestieri, non potendo fallire, ed d'opera forte tra decoro non solo la vetusta veneta città di Pirano, ma l'Istria tutta, che raccoglie in questa gemma le molli sembianze della sorella maggiore: di Venezia. Grati dell'ospitalità cavalleresca, noi riporteremo nella nostra città il migliore dei ricordi per le impressioni raccolte, e nel mentre innalzo il calice al prospero e al fiorente di Portorose, mi sia lecito di esprimere un augurio ed un voto: che questo splendido luogo - decoro e lustro a chi lo seppe ornare di tante bellezze - fatto per ospitare i figli dei più diversi paesi e per conseguenza d'importanza internazionale, venga conservato in modo che l'impressione a chi lo cerca sia quella, grata certo al forestiero, che deve venire a chiunque si rechi in terra, al mare e sotto un cielo storicamente italiani.

La comitiva ritornò a Trieste a notte inoltrata.

Per chi va in villeggiatura. La Banca Commerciale Triestina ci comunica che ha deliberato, per comodo di chi va in villeggiatura, di riattivare anche questa estate lo speciale servizio di custodia che tanto favore incontrò fra il pubblico l'anno scorso, perché libera i villeggianti da una grave preoccupazione. Esso assume in deposito temporaneo in apposita cella di sicurezza, anche per un solo mese, carte di valore, gioielli, argenteria ecc., sia in involti sigillati, sia in pacchi aperti, dei quali provvede pure all'amministrazione. Egualmente mette a disposizione del pubblico i «Safes» della sua moderna cella del tesoro.

Elargizioni varie. Ci pervennero: Da un anonimo, ammirando l'opera della Lega contro la tratta delle bianche, cor. 1000.

Per onorare la memoria della signora Maria ved. Migliorini, dalla signora Clotilde Mettel cor. 10 per la Società Carità e Lavoro; dai signi Padra e Guido dott. Vida cor. 10 a favore della Società di patronato degli scarcerati.

Dalla signora Olga Sartori cor. 2 a favore delle vittime del nubifragio del 15 giugno. Alla Società degli Amici dell'infanzia pervennero dal sig. Nicola E. Sevastopulo cor. 50 in occasione di una sua visita all'ospizio Marino a favore del medesimo. Dalla signora Ernesto Nauen un sacchetto di caffè a favore della Colonia Alpina friulana.

## L'aviazione a Trieste

### Per la settimana di Zaula.

E' arrivato a Trieste il primo aeroplano: il magnifico «Bleriot» di 50 cavalli sul quale Romolo Manissero farò onore al nome italiano di fronte agli astanti di Legnago, di Fischer, di Martinet e di altri aviatori iscritti alle gare che prossimamente si svolgeranno all'aerodromo di Zaula. Proveniente da Torino, l'apparecchio si trova ora imballato in un cassone al deposito delle merci in arrivo della Meridionale. Molto probabilmente oggi ancora il monopiano sarà scaricato, e trasportato a mezzo d'un carro a Zaula, ove sotto il sicuro riparo dell'hangar, attenderà l'arrivo di Manissero e dei suoi meccanici, per essere montato e messo in grado di spiccare il volo.

Tanto il «Bleriot» di Giorgio Legnago, proveniente da Parigi, quanto il «Farman» ultimo modello del belga Fischer, sono già in viaggio, e arriveranno fra giorni a Trieste; è atteso pure, proveniente da Pordenone, l'aeroplano di un concittadino, il signor Escher, apparecchio di geniale concezione, e che quale avremo occasione di parlare, e che molto probabilmente tenterà qualche volo durante la settimana aviatoria, al mezzo campo di Zaula.

Al campo dei voli fervono intanto le preparazioni. Gli «hangars» sono, si può dire, ultimati. L'immensa prateria è ormai rasa completamente; oltre che l'erba anche gli arbusti, gli arborescelli e i cespugli che avrebbero potuto intralciare le operazioni delle parti e dell'arrivo degli aeroplani, sono caduti sotto la generale falciatura. I tralicci dell'aerodromo e si comincerà a recitare il vanto aerodromo e si procederà all'erezione dei chioschi per i «buffets» e delle tribune, che saranno disposti in buon numero nelle varie suddivisioni di posto per il pubblico. Apprendiamo ora che sono stati fissati i prezzi d'accesso. Il pubblico dei primi posti, che sorgerà in immediata vicinanza degli «hangars» e della linea di partenza, pagherà la corona d'ingresso; quello dei secondi posti, un po' più alti, ma non meno felici nella disposizione, 5 corone, e quello dei terzi, che avrà a sua disposizione tutta l'ampia collina che sovrasta il campo, 1 corona.

Per quello che riguarda i mezzi di trasporto, questi sono stati già concordati nelle loro grandi linee. Come abbiamo detto, la Triestina-Torino avrà una grande movimento di treni sul tratto stazione della Transalpina-Montebelluna. La direzione delle ferrovie dello Stato si è impegnata a far partire treni fino a che ci saranno passeggeri alla stazione. A gare finite, altrettanto treni ricorrono al pubblico in città.

Contemporaneamente provvederà al trasporto del pubblico a Zaula la società di navigazione «Istria-Trieste», la quale si è assunta l'impegno di far partire sei suoi piroscafi; questi approderanno al mezzo degli Oleifici Triestini, che, come è noto, sorgono di fronte al campo d'aviazione. Il prezzo di passaggio, modestissimo, sarà l'identico per la ferrovia via come per i piroscafi. Piazza della Borsa sarà trasformata in un grande «garage» di automobili e di taxicab. Il «tramway» metterà in circolazione sulla linea Boschetto-Servola un numero eccezionale di carrozzoni con rimorchio. Servola sarà la stazione di partenza degli omnibus e della giardiniera, che passerà sotto la «Società anonima generale di trasporti» porteranno il pubblico al campo dei voli. Da vari punti della città partiranno infine le vetture pubbliche. Come abbiamo detto, funzionerà al campo un ricco servizio di buffet. Questo è stato assunto in combinazione dalla «Cooperativa» e dal «Caffè Nuovo York»; mentre la prima provvederà ai «bars», il secondo provvederà al servizio di caffè, gelateria e pasticceria. Nella prima posto sorgeranno tre grandi «buffets», tre nel secondo e cinque nel terzo.

### Il programma della riunione aviatoria sarà pubblicato fra giorni.

Domenica 30 corrente si svolgeranno le seguenti gare: Dalle 5 alle 6 pomeridiane la prima prova per il premio della totalizzazione della durata, dalle 6.10 alle 6.50 la seconda prova per il premio del volo librato (volo piano); dalle 7 alle 7.30 la prima prova per il premio dell'altitudine.

Domenica 6 agosto si svolgeranno le seguenti gare finali: dalle 5 alle 6 pomeridiane la seconda ed ultima prova per il premio della totalizzazione della durata, dalle 6.10 alle 6.50 la seconda ed ultima prova per il premio del volo librato (volo piano) e dalle 7 alle 7.30 la seconda ed ultima prova per il premio dell'altitudine. Nel corso della settimana, e precisamente martedì, mercoledì, giovedì e venerdì si avranno dalle 4 alle 6 pomeridiane l'esposizione al pubblico degli aeroplani, e dalle 6 alle 7.30 voli con persone a seleggi. Non ci saranno gare di velocità, né di distanza e ciò per evitare l'eccesso di piloni, che come è stato troppo volte provato, costituisce grave pericolo per gli aviatori.

Domenica 13 poi, seguirà, dopo una serie di numerosi voli nel campo, la presenza degli aeroplani per il «raid» Trieste-Venezia.

### Per il volo Grado-Trieste dell'aviatore Widmer.

Il giovane aviatore concittadino Giovanni Widmer tenterà dunque domenica il tempo sarà favorevole, la prima traversata dell'Adriatico volando da Grado a Trieste. L'apparecchio che piloterà un monopiano «Bleriot» di 50 cav



**COMUNICATI**

---

*Olimpia Gilardini*  
*Eugenio Durias*  
**oggi sposi**

---

Nel mentre mi preme far sapere a RODOLFO CUCOVICH che nulla mi cale dei suoi apprezzamenti che non possono tangermi, voglio per appagare la sua curiosità ad dimostrare col comunicato inserito nel periodico "Il Lavoratore" d. d. 15 corr. N. 8220 e dirgli che le parole da me rinacciategli le rivolse, egli Cucovich, alla guardia comunale PIETRO CATTAL.

MUGGLA, 18 Luglio 1911.

**Zaccaria Giuseppe**

---

**Bevete ogni giorno 1-2 bottiglie Birra Doppio Malto «San Stefano».** Il vostro medico vi confermerà l'efficacia di questa cura.

**Badate alla marca: «S. STEFANO».**

---

Oggi e giorni susseguenti ha luogo l'incanto giudiziale del deposito di stoffe in via Malcanton N. 9, negozio Maccari & Pross). La vendita viene fatta in piccoli lotti.

---

**AVVISO**

Si porta a pubblica notizia che in ordine al conchiuso d. d. Parenzo 3 luglio 811 N. d'art. E 338/11/6, avrà luogo a Parenzo il giorno 26 luglio 1911, l'incanto di tutte le merci (del valore di corone 40-60.000) di ragione della ditta in liquidazione Popazzi e Sabatti.

Le merci sono ispezionabili ogni giorno, mentre gli atti d'estimo lo saranno dal 22 del presente mese.

Parenzo, 15 Luglio 1911.

**L'amministrazione concorsuale**

---

**BALBUZIE.**

**107.mo Corso di Cura a Trieste il 23 corr.**

Favorito dall'on. Municipio, lo specialista prof. E. VANNI, Direttore Did. Istituto Sordomuti, di Venezia, terrà a Trieste il suo 107.mo corso di cura pedagogica per la guarigione seriamente garantita al qualunque difetto di pronunzia senza medicine né operazioni. Agli increduli si pedisce gratis opuscolo coi plausi del Municipio di Udine, di Verona, di Vicenza, di Rovigno ecc., di Autorità scolastiche e con numerosi ringraziamenti di dettosi guariti.

Per la visita e l'iscrizione al Corso recarsi al prof. VANNI, Direttore Did. Istituto Sordomuti, di Trieste, domenica 23 corr. dalle 8 alle 6 pom. alla Scuola Popolare e Cittadina di Città Nuova (via S. Nicolò 20) gentilmente concessa dall'on. Municipio, che invia gratis al corso quattro difettosi poveri.

Lo specialista prof. VANNI dà consulti anche per bambini deficienti, tardivi e sordomuti.

---

**D. PELLEGRINO**

deliziosa stazione climatica e termale

— II —

**Grand Hôtel**

offre ai simpatici triestini il massimo confort a prezzi speciali.

Chiedere prospetti al Direttore

**UMBERTO CANELLI,**

\* La Redazione si dichiara estranea tanto riguardo la forma quanto al contenuto e non assume alcuna responsabilità fuori di quella voluta dalla legge.

---

**LO STABILIMENTO**

terapia fisica Zander e chirurgia ortopedica

già Dott. OSCAR de FISCHER

Trieste, Via Stadion 21

venne assunto dal

**Dott. ETT. OLIANI**

Chirurgo assistente  
al Civico Nosocomio di Trieste.

**CONSULTAZIONI:**

nello Stabilimento dalle 10 <sup>1/2</sup> alle 12	per Chirurgia generale dalle 3 <sup>1/2</sup> alle 4 <sup>1/2</sup> Telefono 1271.
Stabilimento 822.	Piazza S. Giovanni 3, 1

Stabilimento resta aperto dalle 8-12 e 3-6  
è sempre sotto la sorveglianza di un medico

---

**Denti artificiali**

OTTURAZIONI DI DENTI

**ESTRAZIONE DI DENTI**

senza alcun dolore

**r. J. Cermak G. Juscher**

medico dentista      tecnico dentista con

Via della Caserma 13, II p.

---

**Hans Scheidler**

**TECNICO DENTISTA**

già primo tecnico dentista del

**Dr. Ferd. Tanzer**

riceve dalle 9-1, 3-6

Piazza C. Goldoni N. 5, II p.

---

**Dr. Rod. Sorli**

**MEDICO-DENTISTA**

della Clinica di Berlino

**ESTRAZIONI SENZA DOLORE.**

Denti artificiali I più perfezionati.

Riceve 9-1 e 3-6.

Corso 49, ingresso via Silvio Pellico.

**COMUNICATI**

---

*Olimpia Gilardini*  
*Eugenio Durias*  
**oggi sposi**

---

Nel mentre mi preme far sapere a RODOLFO CUCOVICH che nulla mi cale dei suoi apprezzamenti che non possono tangermi, voglio per appagare la sua curiosità ad dimostrare col comunicato inserito nel periodico "Il Lavoratore" d. d. 15 corr. N. 8220 e dirgli che le parole da me rinacciategli le rivolse, egli Cucovich, alla guardia comunale PIETRO CATTAL.

MUGGLA, 18 Luglio 1911.

**Zaccaria Giuseppe**

---

**Bevete ogni giorno 1-2 bottiglie Birra Doppio Malto «San Stefano».** Il vostro medico vi confermerà l'efficacia di questa cura.

**Badate alla marca: «S. STEFANO».**

---

Oggi e giorni susseguenti ha luogo l'incanto giudiziale del deposito di stoffe in via Malcanton N. 9, negozio Maccari & Pross). La vendita viene fatta in piccoli lotti.

---

**AVVISO**

Si porta a pubblica notizia che in ordine al conchiuso d. d. Parenzo 3 luglio 811 N. d'art. E 338/11/6, avrà luogo a Parenzo il giorno 26 luglio 1911, l'incanto di tutte le merci (del valore di corone 40-60.000) di ragione della ditta in maniffatture Popazzi e Sabatti.

Le merci sono ispezionabili ogni giorno, mentre gli atti d'estimo lo saranno dal 22 del presente mese.

Parenzo, 15 Luglio 1911.

**L'amministrazione concorsuale**

---

**BALBUZIE.**

**107.mo Corso di Cura a Trieste il 23 corr.**

Favorito dall'on. Municipio, lo specialista prof. E. VANNI, Direttore Did. Istituto Sordomuti, di Venezia, terrà a Trieste il suo 107.mo corso di cura pedagogica per la guarigione seriamente garantita al qualunque difetto di pronunzia senza medicine né operazioni. Agli increduli si pedisce gratis opuscolo coi plausi del Municipio di Udine, di Verona, di Vicenza, di Rovigno ecc., di Autorità scolastiche e con numerosi ringraziamenti di dettosti guariti.

Per la visita e l'iscrizione al Corso recarsi al prof. VANNI, Direttore Did. Istituto Sordomuti, di Trieste, domenica 23 corr. dalle 8 alle 6 pom. alla Scuola Popolare e Cittadina di Città Nuova (via S. Nicolò 20) gentilmente concessa dall'on. Municipio, che invia gratis al corso quattro difettosti poveri.

Lo specialista prof. VANNI dà consultazioni per bambini deficienti, tardivi e sordomuti.

---

**D. PELLEGRINO**

deliziosa stazione climatica e termale

— II —

**Grand Hôtel**

offre ai simpatici triestini il massimo confort a prezzi speciali.

Chiedere prospetti al Direttore

UMBERTO CANELLI.

\*) La Redazione si dichiara estranea tanto riguardo la forma quanto al contenuto e non assume alcuna responsabilità fuori di quella voluta dalla legge.

---

**LO STABILIMENTO**

terapia fisica Zander e chirurgia ortopedica

già Dott. OSCAR de FISCHER

— Trieste, Via Stadion 21 —

venne assunto dal

**Dott. ETT. OLIANI**

Chirurgo assistente

al Civico Nosocomio di Trieste.

CONSULTAZIONI:

nello Stabilimento	per Chirurgia generale
dalle 10 <sup>1/2</sup> alle 12	dalle 3 <sup>1/2</sup> alle 4 <sup>1/2</sup>
	Telefono 1271.
Stabilimento 822.	Piazza S. Giovanni 3, I
Stabilimento resta aperto dalle 8-12 e 3-6	
è sempre sotto la sorveglianza di un medico	

---

**Denti artificiali**

OTTURAZIONI DI DENTI

**ESTRAZIONE DI DENTI**

senza alcun dolore

**r. J. Cermak G. Juscher**

medico dentista      tecnico dentista con

Via della Caserma 13, II p.

---

**Hans Scheidler**

**TECNICO DENTISTA**

già primo tecnico dentista del

**Dr. Ferd. Tanzer**

riceve dalle 9-1, 3-6

Piazza C. Goldoni N. 5, II p.

---

**Dr. Rod. Sorli**

**MEDICO-DENTISTA**

della Clinica di Berlino

**ESTRAZIONI SENZA DOLORE.**

Denti artificiali I più perfezionati.

Riceve 9-1 e 3-6.

Corso 49, ingresso via Silvio Pellico.



## Il processo della Banca Popolare goriziana

(Nostro servizio speciale).

Gorizia 18 (per tel.). Stamane alle 9 è stato ripreso il dibattimento per il «crack» della Banca popolare goriziana. Appena aperto il dibattimento, il per. Marsilio, a rettifica di quanto fu detto ieri circa persecuzioni della Banca Commerciale triestina a carico dei Conforti, dice che egli, nella sua qualità di procuratore della filiale della Banca Commerciale triestina e per incarico della Direzione di Trieste, deve dichiarare che la Commercial non ebbe alcuna ingerenza nell'attività svolta dal Comitato dei liquidatori presieduto dal signor Schwarz. Il Comitato fu eletto dall'assemblea degli azionisti ed il sig. Schwarz non era stipendiato dalla Commercial triestina.

Il presidente muove parecchie contestazioni all'accusato Guglielmo Conforti. Il Conforti conferma che le 15 mila corone da lui portate alla ditta Bratti Conforti erano tutte di sua moglie.

Sicché lei non aveva nulla e non portò nulla del suo?

— Oh! Dio! qualche piccolezza! 1500 o 2000 corone.

Perché, quando fu interrogato dal Lenassi in relazione ai debiti della ditta, non fece cenno del credito dell'avv. Sperti? Qui, nel protocollo 11 luglio 1909, lei dice di non averne parlato perché il presidente non ne fece cenno.

Veramente non avevo alcun bisogno di parlare, perché in Banca si sapeva di quel credito, essendo noto che, prima di avviare rapporti con la Banca, la ditta aveva l'avv. Sperti come socio tacito, con 25 mila corone.

Lei ha detto che non vide mai il bilancio fatto da Colle, dopo la sua visita fatta a Villaco. Pure, in un protocollo, qui, lei ammette di averlo visto e, anzi, aggiunge di avere constatato che era falso.

Dissi di averlo visto solo qualche istante, in mano al cav. Marina, senza aver potuto avere, però, la possibilità di esaminarlo. Aggiunsi che ebbi l'impressione dover essere stato falsificato, perché, come importo del capitale d'impianto portava 30 mila corone, anziché, come era, 15 mila corone; essendo stato il socio Bratti pagato della sua quota.

Si svolge una piccola discussione fra Conforti, difensori e Colle. Questi sostiene di avere scritto 15 mila corone, che il bilancio non sia stato trovato. L'avv. Pucher conferma che quel bilancio contiene la cifra 15 mila, ma esprime l'opinione che il Colle abbia commesso un errore non intenzionale. Il dott. Pangrazi dal canto suo, rilevato che, fissando in 30 mila corone il capitale d'impianto, non veniva danneggiato il Conforti e non la Banca, si meraviglia che l'atto d'accusa anche di quel bilancio faccia cenno per dedurre che Colle abbia voluto danneggiare la Banca.

Pres. (al Conforti): Lei in un protocollo riconosce che col 27 marzo era un mandatario della Banca.

Quel protocollo non è esatto. E' possibile che io mi sia espresso confusamente; ma sta, però, il fatto che sempre, in tutti gli altri protocolli, ho sostenuto, come sostengo, che, non essendo intervenuta una consegna, io mi ritenevo ancora come principale e libero disponente dell'azienda.

Circa i libretti di risparmio rinvenuti in casa sua, il Conforti dice che essi rappresentavano importi che parte spettavano alla moglie e a lui, e parte anche alla ditta; ma, fatto un calcolo fra quello che egli doveva avere dalla Banca e quello che era presso di lui, egli risulta ancora in credito.

Ma parecchi prelievi non furono neppure registrati.

I prelievi della filiale di Parona erano registrati là; a Villaco avrebbero dovuto essere registrati nel conto mio. Non so come l'impianto non l'abbia fatto; certo è che dovevano essere registrati la ditta, ma compilata per i liquidatori. Ad ogni modo, trattandosi di prelievi fatti a Parona, ci sarebbe stato da discutere, poiché volevo avvalermi della disposizione dell'art. 1 del contratto di cessione, in base alla quale si riconoscevano tacitati tutti gli importi da me dovuti.

### «Perdonoli»

Il presidente dà, quindi, lettura d'una lettera scritta dal Conforti al giudice istruttore, nella quale il Conforti dice che «aveva perduto la testa», che, inoltre, perdonò, se mancò a qualcosa. Dice, inoltre, che attende la morte e che raccomanda la sorte delle sue creature. Chiude, dicendo di non voler vedere nessuno.

Perché chiede il presidente al Conforti — lei scrisse questa lettera, dove parla come fosse un colpevole?

— Signor presidente! — esclama l'accusato. — Era da 50 giorni che soffrivo tutte le ansie più indicibili; da 50 notti che non dormivo, sotto il peso d'un'accusa che non mi avevano precisata.

Dott. Pangrazi: Ed il Colle in tali condizioni fu per 18 mesi?

P. M. (al Conforti): Ad ogni modo, converrà che un innocente non scriva in quel modo.

Avv. Pucher: Si vuol trarre profitto anche da uno sfogo di disperazione?

Il giurato Lazzari chiede al Conforti, come va che in alcuni periodi di quella lettera, accennando a sé usa la parola «colpevole», mentre in altri punti parla di «disgraziato innocente».

Dott. Robba: Si capisce che in certi momenti non si ragiona. Gli si diceva tante volte che era colpevole e per suggestione...

Giur. Savorgnan (al Conforti): Senta, può dirci se il Colle abbia partecipato agli utili, come avrebbe dovuto, secondo il convegno stipulato, quando la ditta si mise in relazione con la Banca?

Acc. Nossignore; non avendo versato la sua quota di capitale, non poteva aver diritto.

Dott. Pangrazi: Ad ogni modo, lei può confermare che il Colle aveva fatto la proposta di entrare nella ditta, nell'interesse della Banca e per controllare l'andamento dell'azienda?

L'accusato avv. Luzzatto chiede al Conforti se ricordi che, nel marzo 1909, egli ebbe a chiederle appunto se il Colle partecipasse agli utili o avesse ingerenza qualsiasi di contenzioso nella ditta.

Acc. Conforti: Sì, mi fece la domanda e risposi come ho risposto ora.

Avv. Luzzatto: Questo mi preme di rilevare, poiché la Procura di Stato nell'atto d'accusa ha parlato di accordo fra me, Lenassi, Colle e Conforti ed ha sostenuto che io ero pienamente informato di tutto.

Dott. Pangrazi: Il Colle mai ebbe un utile.

P. M.: Perché utili non ce n'erano; ma avrebbe potuto averli, o li avrebbe avuti.

Dott. Pangrazi: No, perché non aveva versato la quota di capitale, come abbiamo inteso. (Al Conforti): Lei è, dunque, dell'opinione che il disastro avvenne alla liquidazione e sostiene anche che le cambiali di comodo erano coperte da merce.

— Appunto.

E' vero che il Colle, quando lei andava alla Banca, la presentava a quanti vi si trovavano del Consiglio d'amministrazione?

— Certo.

Sicché non è vero quel che si è voluto far apparire che lei fosse un dio ignoto per la Banca, all'infuori che per Colle, Lenassi e Luzzatto.

Il Conforti conferma, poi, che numerose lettere pervenute dalla Banca portavano, fra altro, la firma del dott. Bader e che anche questa firma portava la lettera nella quale gli si comunicava anche uno sconto di 200 mila corone.

L'avv. Pincherle rileva che al convegno fra il Colle e il Conforti, il Colle si fece assistere dal notaio dott. Pascoletto e che l'avv. Luzzatto, che pure era il legale della Banca, non vi intervenne. Inoltre, anche al convegno avvenuto fra la Banca e il Conforti, dopo la partenza del Colle, l'avv. Luzzatto non vi partecipò neppure affatto. Questo, a dimostrare che nei due incontri più importanti nelle relazioni fra la Banca ed il Conforti, l'avv. Luzzatto fu messo da parte.

La proposta d'un nuovo testimone.

Il dott. Robba chiede al Conforti da chi fosse stato assunto il bilancio, o, per meglio dire, da chi fosse stata eseguita la consegna della parte dell'azienda acquistata dalla ditta Bertolini.

Acc. Conforti: Dal sig. Pietro Piani, il padre dell'impiegato della Banca, Ettore Piani.

Dott. Robba: Il Piani ebbe, in quella occasione, un contegno corretto, regolare?

— Non so, perché io non fui presente alla consegna stessa. Certo è che non si volle fare intervenire il mio rappresentante di Spitali e la cosa fu fatta in tempo assai breve.

Avv. Pucher: Bertolini, ad ogni modo, aveva interesse anche apparisse un quantitativo di merce inferiore al realmente esistente, perché comprava non «a forfait», ma a misura.

Dott. Robba: Mi pare che qui si cerchi di adombrare Pietro Piani, che è noto come perfetto galantuomo e certo non può essersi prestato a cosa disonesta. Propongo perciò che Pietro Piani venga inteso come testimone, non per dimostrare insussistenti le insinuazioni che venivano fatte, ma per dargli la possibilità di fugare le sue pur minime nubi che possono offuscare la sua condotta.

P. M.: Era appunto mia intenzione di proporre la citazione del signor Piani al dibattimento; e mi associo alla proposta del difensore.

Dott. Pangrazi: Io dovrei oppormi, perché non si propone la citazione d'un testimone per essere inteso su circostanze, ma per scagionarsi di accuse che del resto nessuno si è sognato di elevare.

P. M.: Si vuole qui il Piani non solo perché si scagioni, ma anche e soprattutto perché chiarisca le circostanze sotto le quali avvenne e si svolse la consegna, poiché si vuol far apparire che questa non avvenne con tutte le cautele del caso e che perciò la Banca ebbe a risentir danno.

Il dott. Robba insiste anch'egli; e la Corte si riserva.

Avv. Pincherle (al Conforti): Ricorda di aver protestato presso il Marina per la consegna fatta al Bertolini all'infuori di lei?

— Sissignore e il Marina mi rispose che aveva dato pieni poteri al suo rappresentante e che d'altro non si incaricava.

Avv. Pucher (al Conforti): Si è detto da qualcuno che lei è stato la rovina della Banca.

Conforti: La Banca è stata la rovina mia!

— Su denuncia di chi lei fu arrestato? — Dei liquidatori e della Banca Commerciale triestina, che avevano dato ascolto alle calunnie di quel Carpenè e che, senza nulla sapere di preciso, fecero quel passo.

— Insomma lei faceva calcolo che la Banca le mantenesse il credito per cinque anni e, invece, esso le venne meno subito dopo un anno. Ora, può dire che gli importi dati dalla Banca furono versati da lei tutti nell'azienda?

Tutti, tutti.

Dunque il sospetto dei liquidatori era senza fondamento?

— Certo.

E la perquisizione fattale in casa tendeva a trovar chissà che e chissà quanto! Ad ogni modo, poi, lei sostiene che l'azienda non fu mai sbilanciata e che, se la realizzazione fosse stata lasciata a lei, l'esito sarebbe stato non certo così disastroso. E, mi dica: Non s'è mai chiesto lei perché non sia stato accusato anche il Bratti? Non aveva fatto lui, anche quello che s'impuntava a lei?

— Certo, o tutte due colpevoli, o tutte due innocenti.

Continuando a rispondere alle domande del suo difensore, avv. Pucher, il Conforti dice che la firma di suo cognato, Avancini, non può essere qualificata come firma senz'alcun valore, poiché, intanto, l'Avancini possedeva, e possiede, un'azienda a Trento; e poi quella volta l'Avancini era deputato al Parlamento di Vienna e, quindi, la sua firma valeva.

Pres.: In una lettera da lei rivolta alla Banca, diceva che, se non si fossero decisi a venire incontro, lei si sarebbe visto costretto a «domandare lo stato», cioè a domandare l'aprimiento del corso. Lei, quindi, sapeva che era in condizioni di dover dichiarare il fallimento, che era, cioè, sbilanciato.

— No: avevo degli imbarazzi di cassa; ma non ero sbilanciato.

Secondo il Conforti, in seguito all'atto di cessione avvenuto il 27 marzo 1909 fra lui e la Banca, la casa era divenuta di sua proprietà.

Avv. Pucher: Sicché, prima d'allora a chi riteneva lei che appartenesse?

— All'azienda della ditta.

Ma lei, però, pensava a fare le riparazioni necessarie?

— Certo, ma per conto dell'azienda stessa e rispettivamente della Banca.

Quanto spese in riparazioni?

— Creto dalle 8 alle 9 mila corone, poiché furono fatte riparazioni radicali, come pavimenti nuovi ecc., che, però, fecero aumentare il valore dello stabile.

Vedremo, poi, che quelle riparazioni vennero a costare più di 10 mila corone.

Ad ulteriore domanda dell'avv. Pucher, il Conforti nega che siano state fatte da lui registrazioni false e ripete che non era lui a tenere i registri, ma un impiegato della ditta. Conviene, però, che si siano verificati parecchi errori ed aggiunte, anzi, che, appena accortosi della loro esistenza, compilò una distinta, per tenerli presenti quando si sarebbe dovuti venire alla consegna dell'azienda ed alla regolazione dei conti con la Banca.

Ad altra domanda, il Conforti dice che, dopo avere invano sollecitato la Banca per la consegna, la avviso che, a tutela dei suoi diritti e dei suoi crediti, egli non le avrebbe trasmesso più un centesimo e avrebbe trattenuto tutto presso di lui; salvo, però, aggiungere, a dover dare resoconto più tardi, quando la Banca glielo avrebbe richiesto. Fu perciò che si portò a casa l'importo di 3500 corone, 17 mila lire in cambiali e qualcosa d'altro, lasciandole, però, contemporaneamente nella cassa forte una dichiarazione che dava notizia di ciò.

Il presidente interroga, a proposito dei risultati della perquisizione, la signora Dina Conforti.

— Quello che c'era in casa — dice essa — fu tutto consegnato. In un cassetto del comodò, c'erano i libretti di risparmio, le cambiali e il denaro, più un gruppo di cambiali messo sotto una fascetta che recava la scritta: «Da consegnarsi alla Banca» e del denaro in una busta chiusa che conteneva, di pugno di mio marito, la stessa scritta. Il commissario che procedette alla perquisizione, lacerò la fascetta e la busta, per vedere che cosa ci fosse dentro; ma dell'esistenza della fascetta stessa e della busta può fare buona testimonianza la signora Ada Danielli-Riva che quella volta era ancora signorina Riva.

### Un incidentino.

Avv. Pucher: In proposito, signor presidente, dimetto questa dichiarazione estesa dalla signorina Riva, dinanzi a pubblico notaio, a Milano. Il documento è legalizzato e prego che ne venga data lettura.

P. M.: Io mi oppongo affinché ne venga data lettura.

Avv. Pucher: E perché no? Si sono lette tante cose!

Dott. Pangrazi: Il memoriale del cav. Marina, ad esempio (viva l'aridità).

Pres.: In base al mio potere discrezionale io troverei di darle lettura.

P. M.: Ma io domando un formale conchiuso della Corte. Se si vuol portare al dibattimento quella circostanza, bisognerà che venga sentita come teste la Riva.

Avv. Pucher: Ed io propongo appunto che venga citata al dibattimento.

Dott. Pangrazi: E si può accettarla, perché questa teste non sarà d'ignota dimora come il cav. Marina (ilarità).

P. M.: Io, pur associandomi alla proposta audizione della Riva, trovo di chiedere che venga data lettura del protocollo di perquisizione assunto dal commissario incaricato della perquisizione stessa. Sapremo così se le cose stanno proprio come oggi le si vuol fare apparire. La Corte si riserva.

La lettera del Conforti al Lenassi.

A provare non essere vero che egli avesse promessa al Conforti, nella sua andata a Villaco, la continuazione del credito da parte della Banca, il Lenassi si riferì ad una lettera scritta dalla moglie del Conforti subito dopo, e dalla quale sarebbe risultato che egli non aveva per nulla affatto dato quella promessa. Di quella lettera, che reca la data 11 agosto 1908, il presidente dispone che venga data lettura. Essa è una intensa preghiera affinché il credito non venga improvvisamente e completamente tolto al marito e conclude: «Poiché lei dovrebbe avere gran parte nel giudizio che la Banca sarà per prendere, oso supplicarla» ecc.

Avv. Pucher: Questa lettera dice soltanto che la signora Dina Conforti tendeva ad ottenere l'appoggio del Lenassi e nell'altro.

Vengono rivolte anche alla signora Dina Conforti parecchie domande su circostanze note; ed ella, fra altro, dice che quando si andò dal notaio si aveva l'intenzione solo di assicurarsi la proprietà dei mobili; e che fu il notaio a farle presente che era pur necessario assicurare il suo credito. Prima di estendere l'ipoteca sulla casa, ad ogni modo, ella volle sentire il parere d'un legale e si recò dall'avv. Eichberger e fu il candidato d'avvocatura di questo che disse che, poiché si trattava di terza ipotesi, si poteva anche prenderla per 30 o 40 mila corone; ma poi l'ipoteca stessa fu estesa per solo 19.500, poiché fu tenuto conto degli altri crediti assicurati al pagamento del suo credito.

### Altre domande.

L'accusato avv. Luzzatto chiede al Conforti chi estese e chi firmò la quietanza di cancellazione dell'ipoteca della Banca sulla casa di Villaco; ed il Conforti dice che fu estesa dal suo avvocato di Villaco. Fu firmata da Antonio Orzan.

Avv. Luzzatto: Ciò, perché l'atto d'accusa dice e sostiene che sia stato lo «favorire» il Conforti; e, per combinazione, invece, in tutto quanto quello che si riferisce al Conforti, ventrai, come si vede, assai meno degli altri.

E l'avv. Luzzatto ripete, quanto già rilevato in altra udienza, che il 14 agosto 1908 ad accordare un nuovo credito di 40 mila corone al Conforti furono Lenassi ed Orzan e che altro credito di 49 mila corone fu accordato il 9 maggio 1908 da Orzan e Vernig, e su proposta estesa di pugno dall'Orzan.

Naturalmente — ripete — io non faccio deduzioni ostili a questi signori e dico, anzi, che forse avrei approvato anch'io; ma ad ogni modo è strano che il P. M. mi accusi di favoreggiamenti che risultano insussistenti.

Avv. Pucher: Che tutti i consiglieri d'amministrazione fossero informati minutamente degli affari riguardanti l'azienda Conforti risulterà anche dalla corrispondenza svolta fra la Banca e la ditta Conforti, ove si vedranno lettere firmate da tutti i consiglieri d'amministrazione, talché risulta ridicolo parlare di complicità fra Luzzatto, Lenassi, Colle e Conforti. (Al Conforti): Ha saputo mai lei che in Banca si giocasse alla borsa?

Acc. Conforti: Mai. Del resto dai bilancietti che ricevevo, in qualità di azionista, lo stato della Banca appariva fiorente.

Il Conforti dice poi che, anche dopo il 27 marzo, non essendosi proceduto ad una consegna, tenne l'amministrazione delle sue cose e di quelle della Banca tutt'uno; e che la sua ditta rimase protetta a Klagenfurt sino alla fine del 1909.

A domanda del suo difensore, l'avv. Pucher, conferma che, se non fosse stato arrestato, sarebbe venuto a Trieste come direttore della filiale della Banca centrale delle Casse di risparmio tedesche.

**Ambulatorio Dentistico**  
**Dott. Alessandro Martinelli**  
Chirurgo-dentista  
**Cesare Cosciani**  
tecnico-dentista concess.  
**Barriera vecchia 33, il p.**  
Telefono 17-08.

**GIOVANNI JANCAR**  
**TECNICO-DENTISTA**  
Concessionario  
IN DENTI E DENTIERE ARTIFICIALI  
Via Giosuè Carducci 32, il p.  
RIPARAZIONI IN DUE ORE.  
Prezzi mitissimi. Ricevo dalle 8 ant. alle 6 pom.

**Giovedì 20 Luglio**  
(tempo permettendo)  
**Gita deliziosa per Portorose**  
col celerissimo piroscafo  
**„LAMPO“**  
in occasione del GRANDE CONCERTO al PALACE HOTEL, promosso dalla celebre artista conittadina signora ALICE CUCINI.  
Partenza dalla radice del MOLO S. CARLO alle ore 6.30 pom.  
Ritorno da PORTOROSE alle ore 10.30 pom.  
«La Veloce» nav. a vap. S. a. g. l. Tel. 625

**MACELLERIA PRINCIVALLI**  
Largo Santorio N. 4  
**Carne Nostrana i qual.**  
**Carne Argentina i qual.**  
**Vitello Tolmino i qual.**  
Cor. 120, 160, 180  
**Senza osso Cor. 240**  
**Gastrato i qualità**

**Via Barriera vecchia N. 33**  
Nuovo Negozio  
Vetrini  
Porcellane  
Terraglie  
Lastre  
con grandiosa scelta  
Utensili da cucina  
in ferro smaltato.  
Prezzi di assoluta concorrenza.

**Mobili** garantiti solidi ed eleganti.  
**Gustavo Bonazza**  
Piazza Barriera vecchia angolo Via G. Vasari.  
PREZZI DI CONCORRENZA

**VINI**  
**Terrano del Carso**  
di GIOV. SIVITZ - TRIESTE  
In barilotti originali:  
Via G. Galatti 6, Telefono 1883.  
In bottiglie, presso la ditta  
Enrico Gortan, Via delle 6 Poste

**Rohitsch**  
Fonte di Berlanda da tavola dietetica ricca di anidride carbonica. Facilita la digestione e l'assimilazione.  
Fonte di Stiria  
Fonte medicinale concentratissima, indicata per catarro cronico, stomaco, stitichezza, nefrite cronica, tumori alla milza, mioma del fegato, diabete, stitichezza, catarro degli organi respiratori.  
Fonte di Donati  
La più ricca fonte medicinale del suo genere, di effetto potentissimo. Indica: principium, p. catarro cronico, intestinale, Costipazione, calcoli biliari, obesità, gotta, diabete.

**Le più potenti fonti naturali di magnesio e solfati di soda**  
**„TOT“**  
DIGESTIBLE-CACHETS  
Digestivo in cachets, d'origine anglo-americana, che agisce per graduale antipressione direttamente sulle vie digerenti, biliari, ed intestinali, con sorprendente efficacia.  
Tre fatti clinici sono anatomicamente e chimicamente accertati:  
1. Il «Tot» tonifica disinfettando le ghiandole che secernono i succhi gastrici.  
2. Il «Tot» dissolge i catari e le mucosità dello stomaco e degli intestini.  
3. Il «Tot» impedisce le fermentazioni gastro-intestinali, assorbendo i gas, senza neutralizzare l'acido cloridrico come il bicarbonato di soda.  
Tubo L. 5 - Mezzo tubo L. 2,50 franchi nel Regno, «Tot» Company Milano, e in tutte le Farmacie.

**SOCIETÀ NAZIONALE DI SERVIZI MARITTIMI**  
SEDE IN ROMA  
**SERVIZIO SETTIMANALE**  
**Trieste-Ancona-Trieste-Venezia**  
col celere piroscafo „SCILLA“, di Tonn. 1220.  
Partenze da Trieste per Ancona Sabato alle 19, dal Molo della Sanità.  
Ritorno da Ancona per Trieste Martedì alle 20.  
Traversata in undici ore.  
Congiunzione immediata al porto di Ancona coi vagoni del treno diretto per e da Roma.  
Prezzi di passaggio da TRIESTE per ANCONA:  
Prima classe, solo andata Cor. 14, andata e ritorno Cor. 20.  
Seconda „ „ „ 10 „ „ „ 13.20  
Terza „ „ „ 6 „ „ „ 10.  
Cena alle ore 20 (1 classe) a Cor. 3.50, composta di Consommé, antipasto, 3 portate calde, formaggio, frutta, pane e vino a discrezione.  
(II) „ „ 2.55, composta di Consommé, antipasto, 2 piatti caldi, formaggio, frutta, pane e vino a discrezione.  
Partenze da Trieste per Venezia Giovedì mattina alle 8, dal Molo della Sanità.  
Ritorno da Venezia per Trieste Venerdì alle 24.  
Prezzi di passaggio da Trieste per Venezia, Classe unica: solo andata, Cor. 9, andata e ritorno (valore per 30 giorni) Cor. 12.  
Nel viaggio ritorno di giovedì, colazione alle 10.30, a Cor. 3.40, composta di due antipasti, due portate calde, formaggio, frutta, caffè nero, pane e vino a discrezione.  
Per passeggeri e merci rivolgersi a R. Gurrè & Figlio, via Vienna 12 (Tel. 71), e Papale & Giacomelli, Riva Carciotti 8, così pure per l'acquisto dei biglietti ferroviari a prezzo ridotto e della relativa tessera.

**CONTABILE**  
**VIENE CERCATO**  
da una Casa Commerciale in Dalmazia.  
Offerte con copie certificate, referenze ed indicazione del salario sono da inviarsi all'amministrazione del „Piccolo“ sub „Contabilità 466“

**Il Nuovo Fondaco Chincaglie e Giocatoli**  
Candotti, Pradolongo & C. Trieste  
Via G. Rossetti 24, angolo via Caserma 1 (vicino Eppinger)  
è e rimane sempre l'unica fonte per acquisti in ogni genere di Chincaglie, Giocatoli, Arredoli per Sport - Borsette novità per signora - Portafogli e Portamontagne.  
Colossale Assortimento in Articoli da viaggio Carrozze e Carri Sport da passeggio per bambini. - Utensili da cucina in smalto resistentissimo e alluminato.  
PREZZI STRAORDINARIAMENTE BASSI

**R. GASPERINI**  
SPEDITORE  
Trieste, Via Economio 10, Tel. 197  
Rappresentanza della „Cement“  
**Fabbrica Cemento Portland**  
in Spalato  
con deposito e vendita al dettaglio  
A PREZZI DI CONCORRENZA  
**CONTRO LA CADUTA DEI CAPELLI E LA FORFORA**  
Il miglior preparato esistente è il **PETROCAPTOL**

**„MIGNON“**  
è il migliore dei  
**Scaldabagni a gas**  
IL PIÙ SOLIDO E IL PIÙ ELEGANTE  
Massima praticità nel maneggio dei rubinetti di  
Massima economia nel consumo.  
Visibile in funzione presso  
l'AUTORIZZATA OFFICINA  
INSTALLAZIONI  
**ERNESTO ROCCO**  
Via S. Nicolò N. 30  
Telefono 1323.

**Filiale della BANCA UNION**  
in Trieste  
(SEDE CENTRALE A VIENNA)  
Capitale e riserva Corone 88.000.000.—  
**Riceve depositi di danaro verso libretti**  
interesse annuo **3 3/4 %** rimanendo a carico della Banca l'imposta sulle rendite  
Il relativo Ufficio, che si occupa pure di tutte le operazioni di Cambiovalute, sito al pianoterra dello stabile „Tergesteo“ in piazza della Borsa, è aperto al pubblico ininterrottamente dalle ore 8 antimeridiane alle ore 6 pomeridiane.  
**Versamenti fruttiferi in conto corrente**  
a condizioni da convenirsi  
**Custodia ed Amministrazione di Valori**  
franco di spese.  
**Sovvenzioni su valori, biglietti di lotteria, carati di bastimenti e verso altre garanzie, a modiche condizioni.**



TIMI

ezia

O.

anità.

C. M.

20

portate cal-

discrezione.

piatti cucina.

ezione.

la Sanità.

ica:

Cor. 12.

posta di due

secrezione.

e Papale

ari a prezzo

E

a.

rio sono

ta 466

RINI

p. Tel. 197

Gement

Portland

il dettaglio

RENZA

A

PELLI

RA

ente a il

POL

ON

e del

a gas

DO E

RIANTE

à nel mangi

rubinetti di

ia nel cons

unzione

OFFICINA

IONI

ROCCO

N. 30

23.

ON

etti

carico

nea

rendito

te le

dello

perito

anti-

ente

lori

di ba-

zioni.

## Il presente numero consta di 8 pagine.

che, che gliene aveva offerto il posto e che gli promise anche di conferirglielo, se riusciva a dimostrare infondate le incolpazioni fattegli in questo processo.

### Testimonianze accolte.

La Corte si ritirò per deliberare sulle testimonianze proposte; e, quando rientrò, il presidente comunica che la Corte ha accolte le testimonianze di Pietro Piani, abitante a Brazzano, e di Ada Riva-Danieli, abitante a Canneto di Buttrio (Udine).

H. P. M. chiede che venga pure citato il commissario che eseguì la perquisizione in casa Conforti.

L'avv. Puecher non si oppone, ma chiede che vengano anche citate le signore Luigia Canestrini-Zandonati di Rovereto e Anna Beltrami-Danieli di Canneto di Buttrio, per essere intese sui prestiti da loro fatti alla signora Conforti, per metterla in grado di formare la quota di capitale occorrente al marito per formare la ditta Bratti-Conforti.

P. M.: Io non ho nulla in contrario a queste signore vengano sentite. Si vedrà, anzi, dai loro depositi cosa i Conforti desiderano da intendere e quante bugie i Conforti abbiano detto in questo processo. Il 6 luglio 1909, infatti, il Conforti disse al giudice istruttore che la moglie gli aveva portato in dote 20 mila corone; il 9 luglio, invece, la moglie, interrogata, disse di non aver portato neppure un centesimo.

Avv. Puecher: E che importa che ci siano state contraddizioni, se la verità dà ragione ai Conforti?

P. M.: Di verità non ne conosco che una sola.

Ed è quella che stiamo cercando. Forse anche lei sarebbe caduto in contraddizione, se si fosse trovato nelle loro condizioni.

E l'avv. Puecher spiega che, sulle prime, i Conforti, non sapendo il motivo per cui erano stati arrestati, ritennero che derivasse dal fatto che nel contratto di cessione dell'azienda alla Banca, avevano fatto includere che la quota di capitale era stata versata da Dina Conforti.

Dopo altre domande, il presidente fa dare lettura d'una nota della posterità di Villaco, nella quale si comunicano i risultati della perquisizione praticata nella casa dei Conforti. La nota è scritta in tedesco ed il cancelliere dott. Canetti deve tradurla «ex-impromptu», perciò necessariamente cade in qualche inesattezza, che viene, però, subito rilevata dal giurista sig. Lazzeri e dal difensore dei Conforti.

Nella nota si dice che vengono spediti i libri commerciali e quant'altro era stato sequestrato, meno i valori e libretti di risparmio che vengono depositati a quel Giudizio. Si dice inoltre che la signora Conforti diede tutto e fornì tutte le indicazioni senza tergiversazioni e si aggiunge che, dall'aver trovato il denaro e l'altro nel cassetto della camera da letto fa pensare che i Conforti avessero voluto frustrare l'esecuzione avviata a loro carico.

Avv. Puecher: Questa deduzione è errata, perché, come dimostreremo, l'esecuzione cui si accenna non fu menomamente neppure tentata. La «Central Deutsche Sparcasse» colpì il deposito di Fintz, per colpire la Banca e non volle e non aveva alcuna intenzione di colpire i Conforti.

P. M.: In relazione al protocollo testé letto, chiedo che venga data lettura anche del protocollo al n. 57, in cui è constatato che nella cassaforte non fu trovato che solo un minimo importo di denaro; qualche cambiale per piccoli importi; e la nota dichiaratoria dei Conforti.

Avv. Puecher: Ed io chiedo che venga data lettura del deposito dell'organo esecutivo Micula.

P. M.: D'accordo; ma rilevo che l'affare dell'esecuzione della «Deutsch Sparcasse» non è in alcun modo contemplato dall'accusa.

### La Corte accoglie le proposte.

La Corte si ritirò e, quando rientrò, il presidente comunica che le proposte avanzate dalle parti sono state accolte e dopo aver ordinato la citazione dei nuovi testi introdotti, rinviò il dibattimento a domattina alle 9.

Oggi si dovrebbe iniziare l'interrogatorio dei testimoni citati in virtù del fatto d'accusa.

## TRIBUNALI

(Tribunale prov. di Trieste).

### Le pecore nel bosco.

Il pastore Giovanni Sivich, di 58 anni, da San Servolo, condusse un giorno del suo scorso mese un branco di pecore a bucar l'erba entro il tratto sottoposto al divieto di pastura della Commissione di Imboscamento del Carso.

Il sorvegliante Francesco Lezar sopraggiunto poco dopo, ordinò al Sivich di allontanare le pecore. Il Sivich non se ne dette per inteso e quando il sorvegliante si mise egli stesso a cacciare gli animali, il Sivich lo offese e si diede a scagliargli contro dei sassi.

Per tale fatto il Sivich fu accusato del crimine di pubblica violenza e fermata la dotevole rispondere dinanzi ai giudici.

Il Sivich dichiarò di non riconoscersi colpevole. Ammise di aver offeso il Lezar per un negò di aver avuto intenzione di colpire col sassi. Era tanto adirato, conchiuse, perché il Lezar gli sbandava le pecore, che l'ira gli impedì di rendersi conto di ciò che faceste.

Il Lezar, udito come testimone, confermò l'accusa ammettendo che l'accusato era estremamente eccitato.

Il P. M. sostiene l'accusa e chiese la condanna del Sivich, con riguardo soltanto a un certo tal grado di deficienza patologica nell'accusato.

L'avv. Petronio sostiene che nel caso in termini l'azione del Sivich non poteva essere considerata come investente gli estremi del crimine di pubblica violenza, e che tutti i più l'accusato poteva essere ritenuto colpevole della contravvenzione d'indebita ingerenza nell'operato di un pubblico funzionario.

La Corte, in tali sensi giudicando, assolse il Sivich dal crimine e lo condannò per la contravvenzione di indebita ingerenza ecc. a 7 giorni di arresto.

(Giudizio distrettuale penale di Trieste)

### O che bell'anello!

Una sera di questo mese, il signor Giovanni C. che si trovava in un caffè, fu avvicinato da un giovanotto suo conoscente, tale Giovanni K., il quale, dopo aver manifestato la propria ammirazione per l'anello che il C. aveva all'anulare, gli chiese se fosse disposto a venderglielo, perché appunto doveva acquistarlo per regalarlo ad una ragazza che andava a marito e dalla quale era stato preteso a comprare d'anello.

Ma non voleva cederle l'anello a nessun costo - disse ieri il C. al giudice.

dott. Segnan, dinanzi al quale il K. comparve accusato della contravvenzione di truffa - ma lui tanto el ga dito, tanto el ga fatto, finta che ghe lo go imprestado fina al giorno drio; invece el giorno dopo go savudo che el iera partito per Venezia coi soldi dell'anello che el gheveva impegnado. Mi soffre un dano de zento corone. Che el me paghi o che el me dagni indro l'anello.

— Mi ghevevo intenzion de pagarghe l'anello - si sciolse l'accusato - ma causa che go dovesto andar via de Trieste, no go podesto darghe i soldi e quando che son tornado, mio fradel che gheveva de darmeli a mi, no l'ho me ga dadi.

— Cosicché - termina il giudice - lei impegnò l'anello e si mangiò i denari. Così facendo ha commesso la contravvenzione di truffa e per tale fatto, dato che è incensurato, la condanno ad una settimana di arresto.

Il C. fu rimesso per le sue pretese all'ordinaria via civile.

## MARINA E NAVIGAZIONE.

### Movimento nel porto.

Arrivarono ieri nel nostro porto: 1 pir. lloydiani «Brioni», cap. Tripovich, da Spizza con 89 passeggeri; «Koeber», cap. Cosulich, da Bombay con 75 passeggeri; 1 pir. a-u. «Vila», cap. Altmann, da Sebenico, con 12 passeggeri.

Partiti: «Cariathia» per Costantinopoli; «Clara» per Palermo; «Polynesia» per Genova.

### Movimento dei piroscafi a-u.

Lloydiani, «China» il 17 partito da Porto Said per Trieste; «Gisella» il 14 proseguita da Madras per Colombo; per a-u. «Onas» proveniente da Methil il 17 arrivato a Venezia; «Adria» il 16 partito da Fiume per Marsiglia; «Attila» proveniente da Venezia il 10 arrivato a Sulina; «Arciduca Stefano» da Marianopolis il 11 a Nicola; «Adriatico» da Rotterdam il 13 arrivato a Shields; «Nereide» partito ieri da Costantinopoli per Poti; «Principessa Cristina» ieri partito da Sulina per Braila; «India» il 16 partito da Poti per Anversa; «Robinia» diretto a Trieste il 13 passò Gibilterra; «Marina» ieri partito da Savona per Azzof.

## Le scuole della Lega Nazionale

nel distretto di Capodistria

### Tabelle trilingui.

Capodistria 18. In questi giorni la fine dell'anno d'istruzione presso le tre scuole sociali, affidate alla direzione del nostro Gruppo e rispettivamente a quella di Muggia, offese novella e cara riprova dei fecondi e larghi frutti, raccolti dalla generosa federazione nazionale. La prima a chiudersi, venerdì, 14 corr., fu la scuola «Pietro Madonizza» di Carcase, frequentata da 50 allievi fra maschi e femmine. Alla generale cerimonia intervenne il direttore del Gruppo locale, avv. P. Longo, che dopo il ben saggio di profitto, dato dagli scolari, anche con la recitazione spiegata di alcuni dialoghi, si rallegrò con la brava loro maestra signora Emilia Vianello per le amorevoli e proficue sue cure, e raccomandando ai fanciulli di mostrarsi riconoscenti a lei ed alla Lega dell'educazione generosamente ricevuta.

Sabato, 15, toccò la volta alla scuola più anziana e fiorente: «Nicola Tadea» di S. Colombano, onorata per la festosa circostanza dall'ispettore scolastico sociale, signor Pietro Fiorin, delegato dalla direzione adriatica, dal direttore del nostro Gruppo avv. Longo e da quello del gruppo di Muggia, signor Stefano Marchio. Di ritorno dalla funzione religiosa, la lunga e pulita schiera dei 200 e più bambini e bambine gremì le due aule scolastiche, per dar breve ma lieta testimonianza di quanto aveva appreso durante l'anno. Dapprima il maestro-direttore sig. Nicolò Derossi presentò le sue sezioni inferiori in alcuni saggi soddisfacenti di lettura, conteggio, in qualche canzone e nell'inno della Lega, eseguiti con anima e con buona intonazione da quelle cento voci argentine. Seguiva indi la prova, veramente mirabile, delle sezioni superiori, dove la svegliata prontezza e la seria compostezza di tante bimbe e fanciulli fecero onore alla dirigenza maestra, signora Adele Amodeo-Bonetti, nella lettura, nell'aritmetica, geografia, recitazione di brani, canto, disegno e così nella mostra svariata di lavori femminili. Alla fine del saggio - come prima nell'altra sala - il signor Fiorin manifestò alla maestra la sua viva compiacenza per gli eccellenti risultati didattici, esortò paternamente i bravi scolari a coltivarsi anche durante le vacanze, a riprendere con la stessa diligenza, lo studio nel prossimo anno di scuola, a nutrire devozione e gratitudine per i loro docenti e per la Lega Nazionale, che, quale madre affettuosa, provvede alla loro istruzione e a ricordare sempre - anche quando saranno diventati bravi operai - e abili massaie - il prezioso beneficio loro impartito dalla provvida e santa federazione. Poco dopo quella moltitudine di vispi piccini sciamò giuliva qua e là, sotto il sole, fra i viali della pingue campagna, chiazze della verde distesa e le macchie variegiate dei loro vestitini di festa.

Ieri infine prese le ferie la nuova scuola di Monti-Bosici, che aperta da soli due mesi, conta già 60 scolari tra maschi e femmine. Anche a quest'ultima festiciuola presenziarono l'ispettore sig. Fiorin e il direttore di Gruppo sig. Marchio, i quali riportarono gratissima impressione del progresso, conseguito nelle prime nozioni in sì breve tempo merce le assistenze intelligenti e amorevoli della maestra, signora Concetta Robba-Petris. Bambini affatto digni di scuola compivano ormai correttamente e tracciavano sicuri i primi rudimenti di scrittura. A saggio compiuto, il sig. Fiorin ebbe meritate parole di elogio e di congratulazione per la paziente maestra, e d'incoraggiamento per gli alunni, da lui spronati ad esser sempre assidui nello studio, e grati ognora tanto alla loro buona maestra, che alla Lega Nazionale.

Da vari anni l'ufficio delle imposte ha trasferito la sua residenza nella casa Totto in via del Belvedere, né v'ha più quindi fedel contribuente che non sappia pur troppo dove stia a pigione. Anzi nessuna scala di pubblici uffici è più nota e consueta della sua, che d'altronde ha mezzi tanto persuasivi per farsi conoscere e salire. Eppure da pochi giorni fanno curiosità e strana mostra nel vestibolo, ai ripiani di scala, dinanzi agli sportelli dell'ufficio, certi cartelli trilingui, su cui la grossa dicitura tedesca e la cubitale slava, col suo semplice nome, spiccano - per istruito capriccio tipografico - assai più dell'italiana, quasi a tradire candidamente il recondito e vero motivo di cotesta strana superfezione.

Già, 20 corr., alle ore 9 ant., avrà luogo, in una sala dell'edificio comunale di S. Chiara, l'apertura dell'esposizione di lavori d'apprendisti, allestita a cura sagace dell'Istituto per il promovimento delle piccole industrie di Trieste.



## CONSIDERATO

il numero stragrande di rimedi messi in commercio per la cura dei capelli, si deve concludere che l'unica cura naturale per i capelli consiste nel lavare il cuoio capelluto con acqua e sapone, precisamente come si lava il resto del corpo. Soltanto relativamente al sapone si può fare attenzione affinché esso sia morbido e che contenga qualche sostanza di effetto eccitante sul cuoio capelluto e nello stesso tempo distrugga i parassiti che cagionano le diverse malattie dei capelli.

A questo scopo serve egregiamente il catrame, che, come ognuno sa, fu sperimentato come un mezzo additativo sovranico. Il catrame ha efficacia antisettica ed ha inoltre la ottima proprietà di ravvivare l'azione del cuoio capelluto e di eccitare in tal modo la crescita dei capelli. Nonostante queste proprietà stimolanti altamente nella medicina, il catrame non può essere introdotto per i lavacri della testa, molte essendo le persone che non possono sopportare l'odore e in seguito al fatto che i soliti preparati di catrame messi in commercio in molti casi esercitano un'influenza irritante, spiacevole.

Perciò si studiò per molti anni sul modo adatto di purificare il catrame, e finalmente si riuscì ad ottenere un preparato di catrame quasi inodore, tale da non esercitare alcun effetto spiacevole. Con questo preparato, denominato «Pixavon», si ottiene finalmente, dopo tanti studi, il preparato di catrame adatto per i lavacri alla testa.

Il «Pixavon» scioglie facilmente dal cuoio capelluto e forfora e sudiciume, fa una magnifica schiuma che si lascia lavare poi facilmente con l'acqua. Ha un odore simpatico e, in seguito al suo contenuto di catrame, quale disinfettante, esso serve egregiamente contro la caduta dei capelli. Già dopo singoli lavacri con il «Pixavon», ognuno si accorgerà della sua benefica influenza, e si può sostenere con ragione che il «Pixavon» è il mezzo migliore per la cura dei capelli e serve a rafforzare il cuoio capelluto ed i capelli.

Il «Pixavon» viene preparato chiaro (incoloro) e oscuro. Negli ultimi tempi si preferisce il «Pixavon» chiaro (incoloro), a cui fu tolto, mediante un processo speciale, anche la materia colorante del catrame. L'efficacia specifica è uguale in tutti due preparati, chiaro e oscuro. Una bottiglia di «Pixavon», chiaro od oscuro, costa cor. 2.50.

## Fabbrica Vasi e Scatole di latta

Grondale, Tabi e Rivestimenti

di qualsiasi materiale, in pezzi da 2 metri

SENZA CONGIUNTURE.

Giusto Piloti fu Gio.

BANDAIO EDILE

Trieste - Telefono 15-25

## Il colera asiatico

non è un serio pericolo, disse il prof. Roux di Parigi, che per le persone poco pulite. Coloro che ci tengono all'essere ed alla pulizia del proprio corpo non corrono, nemmeno nei tempi di epidemie alcun pericolo. La pulizia ideale e la disinfezione perfetta della pelle non si possono ottenere che col bagno ad aria calda ed a vapore. Il Bagno Romano, in via S. Apollinare 1, allestito secondo le più rigorose norme dell'igiene, si presta a tal uopo magnificamente.

Nello Stabilimento trovansi tutto il giorno a disposizione dei signori bagnanti un provetto callista e maniere ed il barbiere.

# Salvator

Marca mondiale

TACCHI DI GOMMA

INSUPERABILI PER DURATA

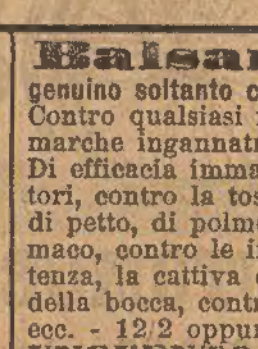
VENDONSÌ OVUNQUE

Vendita generale: HERMANN HIRSCH, VIENNA VII/3



IO GUARISCO

Balsamo genuino soltanto con la marca registrata: una moneta verde. Marca brevettata. Contro qualsiasi falsificazione, imitazione e rivendita di altri balsami con marche ingannatrici, si procede a sensi di legge e con punizioni severe. Di efficacia inimitabile contro tutte le malattie degli organi respiratori, contro la tosse, l'aspirazione, la rinite, la faringite, il male di petto, di polmoni, e specialmente contro l'influenza, il male di stomaco, contro le infiammazioni del fegato e della milza, contro l'insipienza, la cattiva digestione, la costipazione, il male di denti e malattie della bocca, contro i dolori articolari, le scottature, le eruzioni cutanee ecc. - 12/2 oppure 6/1, oppure una grande bottiglia speciale Cor. 5.60.



IO GUARISCO

Balsamo genuino soltanto con la marca registrata: una moneta verde. Marca brevettata. Contro qualsiasi falsificazione, imitazione e rivendita di altri balsami con marche ingannatrici, si procede a sensi di legge e con punizioni severe. Di efficacia inimitabile contro tutte le malattie degli organi respiratori, contro la tosse, l'aspirazione, la rinite, la faringite, il male di petto, di polmoni, e specialmente contro l'influenza, il male di stomaco, contro le infiammazioni del fegato e della milza, contro l'insipienza, la cattiva digestione, la costipazione, il male di denti e malattie della bocca, contro i dolori articolari, le scottature, le eruzioni cutanee ecc. - 12/2 oppure 6/1, oppure una grande bottiglia speciale Cor. 5.60.

## La migliore macchina riproduttrice

è la

# „CALLITYPE“

Lavora con nastro colorante e con caratteri. Non più carta cerata, né colori, quindi non più insudiciamento. Risparmio di materiale.

### CERCANSI RIVENDITORI

PROSPETTI GRATIS

Prima di acquistare una

## MACCHINA DA SCRIVERE

ispezionate la nostra

# „NOVA“

Sebbene di peso leggero, è costruita molto solidamente, e non costa che Cor. 350.—.

„The Callitype Company“, Vienna I. Sperrng 5.

ISPEZIONE GRATUITA

## Vendesi a prezzo mite

causa cambiamento di domicilio

## PODERE SIGNORILE

In posizione splendida, saluberrima, 15 minuti distante da una importante città della Stiria Meridionale, indifferente offerta sub „0 9071“ a Haasensteint & Vogler A. G., Vienna, I.

## Ghi vuole costruire razionalmente

adoperi soltanto le

## PIASTRE DA FABBRICA

DI SCAGLIOLA

della grossezza di 5-8 cm.

## PER COSTRUIRE PARETI DIVISORIE.

VANTAGGI:

Resistono al terremoto. Sono prive di risonanza, e chiudi infissi sostengono fortemente. Risparmiano spazio. Isolano perciò senza travature.

## FABBRICANTI:

Architetti Wölschberg & Deutseh, I. r. costruttori di Corte ZAGABRIA.

Rappresentanza per Trieste e la Regione

Paul Weiss, Trieste.

## CREMA

## MARSALA

## DEPAUL

Liquore delizioso-riservato poco alcoolico. Guardarsi dalle numerose contraffazioni.



## Petrolina per i capelli

(«Haar-Petrolina»)

di sicura efficacia contro la caduta dei capelli e contro la forfora, aggrava la crescita del capello e della barba e serve per la cura generale dei capelli. La Petrolina è stata analizzata da un'I. r. Autorità Sanitaria e viene raccomandata e prescritta da numerosi medici. Migliaia di attestati di medici e profani.

## PETROLINA PER I CAPELLI

(«Haar-Petrolina»)

una bottiglia Cor. 3 e 1.50. Genuina soltanto se la bottiglia e la scatola d'imballaggio portano impresso il nome della ditta P. Schmidbauer Nachf., Salisburgo. Petrolina per capelli e scintille che facilmente si spezzano. Cor. 1.— Vendesi nella maggior parte delle farmacie e drogherie dell'Austria-Ungheria, ove non si trovasse, rivolgersi direttamente a

P. Schmidbauer's Nachf., Laboratorio chimico Salisburgo-Stazione.

## Ancora poche settimane

dura la favorevole occasione di poter acquistare

## Argenteria col 20% di ribasso

sul prezzo di costo, nel negozio di

## VITTORIO FEI

Via Malcanton N. 4.

Questa vendita eccezionale dura soltanto fino al 24 Agosto, dovendosi per quell'epoca sloggiare, perché il prezzo dell'affitto venne aumentato da Cor. 1300 a Cor. 4000.

## RAFFAELE ITALIA

Via Sanità 8, angolo Via Porporella

La miglior fonte d'acquisto di

# MOBILI

sia per prezzo che per qualità

# Fernet-Branca

AMARO, TONICO, CORROBORANTE, DIGESTIVO

Specialità dei Fratelli Branca - Milano.

UNICO DEPOSITARIO E CONCESSIONARIO

PER TRIESTE, ISTRIA, DALMAZIA, FIUME, GORIZIANO E TREVISO:

## Emilio Bouillon, Trieste

Piazza Nicolò Tommaseo 4 Telefono interurbano N. 367

## Garage Centrale

(sempre aperto)

Via dei Bachi 18 angolo Via Boschetto

## A. SKERL

Rappresentanza e Deposito

### VETTURE „FORD“, 20 HP

L'Automobile dell'avvenire, che raggiunge meglio d'ogni altro l'ideale del vero automobilista. Solidità, semplicità, leggerezza, forza ed economia danno i più splendidi risultati.

CUSTODIA E MANUTENZIONE DI AUTOMOBILI A PREZZI MITISSIMI.

RIPARAZIONI GARANTITE.

## NOLEGGIO AUTOMOBILI

Stock Pneumatici Goodrich, Gaulois ecc. Emporio pezzi di ricambio. Deposito benzina, olii e grassi di prima qualità.

Telefono N. 2247: Garage - N. 1734: Negozio Piazza Carlo Goldoni 11.

# Gillette

apparato per radersi

Non occorre né arrofare le lame, né dare il filo

Su questo campo mai si ebbe un'idea migliore dell'invenzione dell'apparato „GILLETTE PIEGHEVOLE“, che mette la lama in condizione di radere la barba più finemente e più liscia che in qualsiasi altro modo.

L'apparato „GILLETTE“ è assai pratico e di facile funzionamento, è pulito ed assolutamente non presenta pericolo di sorta.

Nessun altro apparato per radersi potè constatare di avere ottenuto così ottimi risultati come l'apparato di sicurezza per radersi „Gillette“.

In forte argenteria, in una cassetta pratica, completo con 12 lame doppie, pari a 24 lame, Cor. 24.—. L'APPARATO GILLETTE e le lame di riserva si vendono nei negozi di articoli di acciaio, nei negozi di articoli di mode per signori, in negozi di articoli di pelle e di lusso.

Gillette Safety Razor Company Ltd. Boston e Londra.

Depositaro generale E. F. GRELL, ditta in importazioni, AMBURGO.

# Gillette

apparato per radersi

Non occorre né arrofare le lame, né dare il filo











## RINGRAZIAMENTO

La sottoscritta, profondamente commossa, ringrazia sentitamente tutte quelle gentili persone di qui e di fuori che in varie guise vollero partecipare alle onoranze funebri rese al suo amato ed indimenticabile

**CAPO**

ISOLA, 18 Luglio 1911.

Famiglia **GIOVANNI DEGRASSI.**

### GIUSEPPE BURICH

spirava questa mane dopo lunghe sofferenze.  
I desolatilissimi figli ANNA e AURELIO RAICICH, partecipano tale irreparabile perdita.  
Il trasporto seguirà direttamente al Camposanto Mercoledì 19 corr. alle ore 3.30 p.m. dalla Via Giuseppe Gattari n. 27.  
TRIESTE, 18 Luglio 1911.  
Primaria Impresa ZIMOLO, Corso 41.

### MARGHERITA FANIN

d'anni 20  
cessava di vivere ieri a sera dopo lunga e penosa malattia confortata dall'affetto dei suoi cari.  
I genitori GIOVANNI e MARIA ed i fratelli GENNA, UMBERTO, PAOLA, IDA, ANTONIO, MARIO e RICCIOTTI, partecipano tale dolorosa perdita agli altri congiunti ed amici.  
I funerali seguiranno Giovedì alle ore 5 pom., partendo dal convoglio dall'Ospedale della Maddalena.  
TRIESTE, 18 Luglio 1911.  
Il presente annuncio serve di partecipazione diretta  
Primaria Impresa ZIMOLO, Corso 41.

### GIOVANNI PAULICHIEVICH

spirava questa mane.  
Il desolatilissimo figlio ERMENEGILDO, la nuora LUGIA, anche a nome di tutti gli altri parenti, ne danno il triste annuncio agli amici e conoscenti.  
Il trasporto seguirà Mercoledì 19 corr. alle ore 4 pom., muovendo dalla Cappella del Civico Ospedale.  
TRIESTE, 18 Luglio 1911.  
Il presente serve quale partecipazione diretta  
Primaria Impresa ZIMOLO, Corso 41.

### Capo

A tutte quelle gentili persone che, coll'accompagnare la salma del suo

### Capo

all'ultima dimora, coll'invio di fiori od in altre varie guise vollero onorarne la cara memoria, porge, commossa, le più sentite azioni di grazie la desolata

famiglia **BESSETTA.**

### Una parte degli avvisi collettivi si trova in VII pagina.

**PROCHE** argento con brillanti fu smarrito. La Mancina generosa a chi la porterà Piazza della Borsa 2, terzo piano. 68 H

**ATENELLA** oro con medaglia d'oro gara ciclistica, smarrita; generosa mancia. Indirizzio al Piccolo. 79 H

**PORTAFOGLIO** smarrito ieri mattina in A. Boschetto. Questo rinvenitore pregato portarlo indirizzio Piccolo; mancia. 99 H

### RICERCHE DI APPARTAMENTI

**BOTTEGHE, MAGAZZINI, ECC.**  
6 cent. la parola - minimo 60 cent.

**APPARTAMENTO** due stanze e cucina, acqua, gas, cercoasi. Offerte «Quartiere 101» Piccolo. 101 I

**APPARTAMENTO** camera e cucina, acqua, gas, cercoasi. Offerte sub «Urgente 116» al Piccolo. 116 I

**APPARTAMENTO** camera, camerino e cucina, possibilmente pianoterra o campagna cercoasi. Offerte sub «Campagna 235» al Piccolo. 235 I

**APPARTAMENTO** di 2 a 3 camere, camerino e cucina cercoasi centro città per agosto. Offerte con prezzo sub «Quieto 53» al Piccolo. 53 I

**APPARTAMENTO** quattro, cinque stanze, bagno, camerino, cucina, cercoasi. Offerte «Soleggiato 11643» Piccolo. 11643 I

**APPARTAMENTO** cerca signora con signorino, preferito subito. Offerte «Agosto 11645» Piccolo. 11645 I

**APPARTAMENTO** tre camere con bella villa, sta. cercoasi per agosto o settembre. Offerte con prezzo sub «G. T. 257» al Piccolo. 11629 I

**APPARTAMENTO** 3 stanze, cucina, acqua, gas, preferito con giardino o terrazza cercoasi. Offerte al Piccolo sub «B. L. 650». 11705 I

**APPARTAMENTO** tre stanze, cucina cercoasi fuori città. Offerte con prezzo sub «Orio». 77 I

**APPARTAMENTO** due stanze, cucina, moderno, confort, I. II. soleggiato, posizione centrale possibilmente giardino, cercoasi da coniugi. Offerte «Eolo» Piccolo. 20 I

**APPARTAMENTO** di cinque stanze, accessori, massimo il piano, soleggiato, cercoasi per piccola famiglia. Offerte «67» Piccolo. 67 I

**AMERA**, camerino e cucina, centro, cerca prontamente famiglia forestiera. Indirizzio Piccolo. 81 I

### OFFERTE DI APPARTAMENTI

**BOTTEGHE, MAGAZZINI, ECC.**  
6 cent. la parola - minimo 60 cent.

**APPARTAMENTO** splendido 1-2-3-4 stanze, camerino, cucina, vista sul bosco affittarsi per 34 agosto. Via Bonomo 9-11. 11699 L

**APPARTAMENTO** splendido, 3 stanze, camerino, stanza, bagno, cucina, affittarsi per 24 agosto. Via Acquedotto 36. 11670 L

**APPARTAMENTI** bellissimi 1-2 stanze, camerino, cucina, affittarsi per 24 agosto. Via Petronio 9. Amministrazione Clemencich. 11665 L

### Amalia ved. Schussnig

d'anni 82

si spense serenamente dopo breve malattia.  
Ne danno parte agli amici e conoscenti le dolenti famiglie: Schussnig, Deagostini, Sbona, Wesely, Masutti e Tolatolo.  
I funerali seguiranno direttamente al Camposanto.  
TRIESTE, 19 Luglio 1911.

### Nicolò Godigna

esternano a tutti quei gentili, le loro più sentite azioni di grazie.  
Esprimono poi tutta la loro riconoscenza al chiarissimo medico Dr. Alfredo Alpron, agli egregi medici del Sanatorio Triestino Dr. Adolfo de Dolcetti, Dr. Giuseppe de Cambi, Dr. Augusto Pollak e Dr. Pietro Galli, nonché alle Anelle di carità per le sapienti ed amorevoli cure prestate al defunto con tanta abnegazione nel tempo della grave malattia che lo trasse al sepolcro.

FAMIGLIE

Godigna - Golobig - Pellissoni

### Gaetano Pasetto

OSTE

spirava questa mane, dopo lunghe sofferenze, confortato dalla fede.  
L'inconsolabile consorte ANNA, i fratelli GIACOMO, FORTUNATO e la sorella LUIGIA mar. CASTELLI (assente), a nome pure dei nipoti CARLO, LUCIANO, MARIO e GIULIO, partecipano tale irreparabile sciagura agli altri parenti, agli amici e conoscenti.  
Il trasporto della cara salma seguirà mercoledì 19 corr., alle ore 5 pom., muovendo il convoglio dalla casa N. 247 di via Settefontane.  
TRIESTE, 18 luglio 1911.  
Il presente annuncio serve quale partecipazione diretta.  
Primaria Impresa ZIMOLO, Corso 41.

**APPARTAMENTO** signorile di sei stanze, salone, bagno, stanza serviti, ripostigli, due closet, cucina e sei poggiuoli, con gas, luce elettrica, ascensore, affittarsi nel nuovo stabile. Via Piccolomini 3. Amministrazione Clemencich. 11638 L

**APPARTAMENTI** bellissimi, due stanze, camerino, cucina, affittarsi per 24 agosto. Via Donatello 629. 11666 L

**APPARTAMENTO** camera cucina affittarsi al 24 agosto. Via Bosco 50, porta 9. 11667 L

**APPARTAMENTI** comodi 1-2-3 stanze, camerino, cucina, affittarsi per 24 agosto. Via Zamboni 2. 11664 L

**APPARTAMENTI** con ogni moderno confort, stanzino, bagno, cucina, cantina, soffitta, poggiuolo e giardino, affittarsi per 24 agosto nel nuovo stabile via Ressa, traversale via Michelangelo. Amministrazione Clemencich. 11672 L

**APPARTAMENTI** signorili di tre, quattro e cinque stanze, sala, poggiuoli, con vista stupenda al mare, muniti di ogni moderno confort, affittarsi nei nuovi stabili Via Commerciale, angolo Trenova. Informazioni sopralluogo e dall'amministratore Clemencich. Piazza S. Giovanni. 11680 L

**APPARTAMENTI** soleggiati e elegantissimi di 2-3-4 stanze, camerino, bagno, cucina e cantina, muniti di acqua, gas, calefazione, luce elettrica ed ogni altro moderno confort, affittarsi nel stabile di nuova costruzione Via Giulia 29. Informazioni presso l'amministratore Clemencich. Piazza S. Giovanni 4. Telefono 13-71. 11693 L

**APPARTAMENTO** signorile, quattro stanze, bagno, soffitta, affittarsi 24 agosto. Via Paglietta 9. Amministrazione Clemencich. 11672 L

**APPARTAMENTI** due stanze, camerino, cucina, affittarsi prontamente per 24 agosto. Via Vito. Amministrazione Clemencich. 11674 L

**APPARTAMENTO** in via Alberi, camera, cucina, acqua, ecc. 27 corone subaffittarsi prontamente. Informazioni Martinschek, via dell'Officina n. 3. 111. 67 L

**APPARTAMENTI** splendidi 2-3 stanze, con vista stupenda, affittarsi. Via Michelangelo 627. 11682 L

**APPARTAMENTI** bellissimi 1-3 stanze, cucina, acqua, gas affittarsi 24 agosto. Via Revoltella 465. 11677 L

**APPARTAMENTO** grazioso di camera, anticamera, cucina, affittarsi prontamente via Revoltella 462. per 24 agosto disponibili. I altri appartamenti di 2-3 camere, camerino stesso stabile e vicini numeri 463-464. 11676 L

**APPARTAMENTI** comodi, soleggiati, tre, quattro stanze, camerino, bagno, dispensa e cucina affittarsi nei nuovi stabili via Donato Bramante e San Michele prolungata. Amministrazione Clemencich. 11675 L

**APPARTAMENTI** tre stanze, bagno, camerino, cucina, affittarsi. Via Boccardo 18. 11590 L

**APPARTAMENTO** tre, quattro stanze, bagno, camerino, ripostiglio, cucina, affittarsi. Via Miramar 27. 11579 L

**APPARTAMENTO** bellissimo sito via Bellvedere 6 stanze, anticamera, stanzino, cucina, closet, acqua, gas tutto sul davanti. Amministrazione stabilimenti via Miramar 3. I. tel. 2173. 11330 L

**APPARTAMENTI** tre stanze, camerino, cucina, parchetti, quadri, ceramica, illuminazione e calefazione a gas, affittarsi via San Marco. Informazioni Zonta 5. 7846 L

**APPARTAMENTI** splendidi 3 stanze, camera, camerino, poggiuolo, con ogni moderno confort, affittarsi per 24 agosto. Via Giulia 25. 11671 L

**APPARTAMENTO** splendido 1-2-3-4 stanze, camerino, cucina, vista sul bosco affittarsi per 34 agosto. Via Bonomo 9-11. 11699 L

**APPARTAMENTO** splendido, 3 stanze, camerino, stanza, bagno, cucina, affittarsi per 24 agosto. Via Acquedotto 36. 11670 L

**APPARTAMENTI** bellissimi 1-2 stanze, camerino, cucina, affittarsi per 24 agosto. Via Petronio 9. Amministrazione Clemencich. 11665 L

**APPARTAMENTI** splendidi 3 stanze, camera, camerino, poggiuolo, con ogni moderno confort, affittarsi per 24 agosto. Via Giulia 25. 11671 L

**BIANCHERIA**, cortinaggi, stoffe, pagamento rateale, prezzi miti. Corso 3. I. 11621 M

**BICICLETTE** americane da signora; vestimenti bianchi cor. 10 e biuse vendonsi. Esclusi rivenditori. Indirizzio Piccolo. 0123 M

**BICICLETTA** buonissima vendesi cor. 48, vera occasione. Campanile 21, portinale. 11702 M

**BAGNO**, macchina gas vendonsi. Esclusi rivenditori. Via Nuova 8, II, sinistra. 94 M

**BICICLETTA** «Puch» nuovissima vendesi prontamente qualunque prezzo, causa malattia. Farneto N. 43, porta 5. 11709 M

**BICICLETTA** quasi nuova, ultimo modello, vendesi entro giornata qualunque prezzo. Via Tiziano Vecellio 16, primo. 11702 M

**BICICLETTA** (donna), altra uomo vendonsi a prezzo mitissimo. Poste 14, I, destra. 127 M

**BILANCIA** decimale, lampada appendere, pressa, vestiti signora, biuse, costumi caffè chantant, vendonsi. Via Gelsi 5, I. 11654 M

**POTTE** e fino da 50 ettolitri, ottime condizioni, accessori, prontamente cercati. Offerte «Raimondo» Caffè Milano. 11656 M

**BOUSE** nera trasparente, cappello nero, giacca, vestito tela viola, vendonsi. Indirizzio Piccolo. 09141 M

**CALZONI** chiari, giacca nuova, statura media, vendonsi corone 22. Indirizzio Piccolo. 09140 M

**CHIFFONNIER**, letti, suite, sgabello, tavolino, scrivania (piccola) poltroncina, tutto nuovo, vendonsi causa partenza. Acquedotto 85, porta 4. 7998 M

**CHIFFONNIER**, sgabello marmo, lavamano, specchio, bagno vasca, tavola sarto, vendonsi. Indirizzio Piccolo. 52 M

**CASSAFORTE**, pulito, portiere chiusura a scatto da vendere. - Gattari 14, falegnameria. 18 M

**CARRI** due con cassone legno, uso «zazala» doppia, ottimo stato, vendonsi prezzo favorevole. Indirizzio Piccolo. 27 M

**COLTRINE** con perle vendonsi prezzo mitissimo. Indirizzio al Piccolo. 126 M

**CASSETTA** automatica, adatta per locale pubblico, vendesi. Sette fontane 18, barbiere. 7985 M

**VESTI** usati per colli postali cercoasi. - Offerte Casella Posta centrale n. 190. 11677 M

**CANE** da caccia, 16 mesi, bello vendesi. Rivolgarsi Benvenuti, via S. Lazzaro 5. 11377 M

**CUCINE** moderne e camera da letto vendesi. Falegnameria. Via Madonna del mare 21. 11237 M

**DIVANO** splendido nuovissimo, mobili diversi vendonsi prontamente, esclusi rivenditori. Via Molino a vento n. 72. B. M. 76 M

**DISCHI** celebri e comuni vendonsi qualunque prezzo. Indirizzio al Piccolo. 7990 M

**FORNIMENTO** nuovo federato in tappeti e peluches, vendesi. Farneto 42, Ipraviz. 11511 M

**LETTO** completo, una tavola, vendonsi causa partenza. Esclusi rivenditori. Via Rossetti 15, porta N. 5. 11604 M

**LAMPADA** gas splendida, tinello grande, vendesi corone 200. Indirizzio Piccolo. 09139 M

**LAMPADA** a gas 3 fiamme, letto per bambini, tutto in buonissimo stato, vendesi causa partenza. Indirizzio Piccolo. 79 M

**LETTO** due con suite e sgabello, tre materassi, un chiffonier, una poltrona pelle, vendonsi, esclusi rivenditori. S. Francesco 24, III destra. 74 M

**LETTO** ferro, bello, grande, acquistasi: vendesi grande ammadio. Carlo Ghega 9. 11623 M

**LETTO** una piazza e mezza, completo, vendesi. Madonna 13, porta 16. 43 M

**LETTO** usato, solidissimo, vendesi corone 8. Bosco 10, porta 11. 112 M

**LANCIA** benzina, elegante cabina, metri 11, motore 25 HP, vendesi o scambiasi con villino, casetta, orto. Rivolgarsi Bagno Nettuno. 11644 M

**LETTO** suata, materassi, ammadio 4 cassette, letto matto, canapé seta, tutto buonissimo stato, vendonsi. Via Miramar 23, porta 5. 7976 M

**MOBILI** diversi, camera completa bianca, cucina, letti pieghevoli, vendonsi, esclusi rivenditori. Indirizzio Piccolo. 38 M

**MOBILIO** completo stanza letto, quasi nuovo, causa partenza vendesi prontamente. Via Moser 66. 11724 M

**MACCHINA** perappare bottiglie, banco uso osteria, acquisterebbersi prontamente. Pietà 13, deposito. 11724 M

**MOBILI** cucina per sposi, altri singoli armadori vendonsi. Paduina 5, falegnameria. 115 M

**MACCHINA** fotografica 9 per 12 e triepidi con tutti accessori, quasi nuova, vendesi cor. 100. Indirizzio Piccolo. 80 M

**MOBILI** diversi causa trasloco, esclusi rivenditori. Indirizzio al Piccolo. 800 M

**MACCHINA** Singer, quasi nuova, vendesi cor. 100. Indirizzio Piccolo. 7993 M

**MACCHINE** per lavori maglierie (2) brevetti Wedermann, vendonsi prontamente, buon prezzo. Roiano-Scorcola, S. Pietro 37, II. 11722 M

**OCASIONE** traslochi, acquistasi prontamente. Scrivere Anton Stock, caffè Progresso, Trieste. 7991 M

**OROLOGIO** splendido Budoir, vero americo vendesi. Indirizzio Piccolo. 102 M

**LEANDRI** alberi grandi (tre) in fiore vendonsi. Via Scuola nuova 20, porta 9. 109 M

**ORECCHINI**, anello e pendanti al splendidi brillanti vendonsi privatamente a prezzo incredibilmente basso. Indirizzio Piccolo. 3 M

**PIANINO** quasi nuovo cor. 320, occasione. Corso 3, I. 11622 M

**PORTENO** legno massiccio per magazzino vendesi cor. 30. Via Nuova 19, negozio ferramenta. 11722 M

**PATHEFRON** concerto con 52 dischi doppi, nuovissimo, vendesi prontamente a bassissima occasione. Indirizzio al Piccolo. 7993 M

**PIANINO** (nuovissimo) mogano, vendesi a prezzo mitissimo. S. Martiri 23, pianoterra. 7999 M

**PIANOFORTE** Mignon, bella voce, quasi nuovo, vendesi; occasione. Indirizzio Piccolo. 7992 M

**SCRIVANIE** per ufficio vendonsi a buon prezzo. Riva Grunzio n. 4. 11623 M

**SCIMIA** giovane cercoasi. Offerte con prezzo Casella Postale centrale 190. 83 M

**SCRIVANIA**, via alabastro, vendesi. - Belvedere 12, porta 16, ore 12-2. 7 M

**SCIMIA** bellissimo, alto, con cornicione a lutto fino, per caffè, vendesi prontamente. Indirizzio Piccolo. 96 M

**STANZA** matrimoniale splendida vendesi a causa immediata partenza. Rapido 4, porta 4. 11701 M

**STANZA** pranzo vendesi: visitare dalle 11 alla 1. Via Piccardi 15, IV piano, porta N. 25. 7993 M

**TOILETTE** a baldacchino vendesi. Indirizzio Piccolo. 114 M

**UTENSILI** per banco da meccanico vendonsi causa partenza. Indirizzio Piccolo. 10 M

**VESTITO** moderno signora, vendesi. Acquedotto n. 41, portiere (doppio). 7992 M

**VASO** giapponese antico magnifico con piante e piedestallo finissimo in metallo per sole corone 35; mensole che vendevansi 15 ora 5; piante artificiali prima 20 ora 5; tavolini svizzeri splendidi corone 8 e 5; vasi maiolica e cristalli, fiori artificiali, diverse galanterie vendonsi qualunque prezzo per eliminare causa trasloco. Fabio S. 17, II angolo Molinogrande. 1129 M

**VESTITO** uomo nuovo, grigio, buona misura vendesi buon prezzo. Machiavelli 15, secondo. 11693 M

**VESTITO** uomo, sacchetto panama champagne nuovissimo, gonna seta nera vendonsi. Chiozza 39, II. 11689 M

**VESTITI** usati, stivali, cappotti, acquistasi. Scrivere Tosolini, via Riva 47, I. 43 M

**VESTITI** uomo, signora, biuse, vestaglie, setoni e giaponesi cor. 5 l'una, vendonsi. Scorzerie 1, porta 14. 11623 M

**VESTITI** uomo, quasi nuovi, vendonsi, esclusi rivenditori. Acque 6, secondo. 8 M

**CAPITALI, SOCIETÀ, CESSIONI DI AZIENDE COMMERCIALI E INDUSTRIALI**  
6 cent. la parola - minimo 60 cent.

**POTTEGGHINO** bene avviato vendesi prontamente causa partenza. Indirizzio al Piccolo. 122 M

**POTTEGGHINO** vestiti usati, eventualmente anche solamente la merce, vendesi causa partenza. Indirizzio al Piccolo. 19 M

**POTTEGGHINO** frutta, erbaggio guadagno assicurato, affitto minimo vendesi in giornata corone 600. Petronio, Caffè Olimpo. 11699 M

**CAPITALI** disponibili per intavolazioni città e territorio. Via Nuova 11647 M

**CORONE** 300 cercoasi prontamente con garanti e scopi mobili. Indirizzio al Piccolo. 49 M

**CUCINA** economica, incasso cor. 160 giornaliere; negozio commestibili con appartamento, affitto minimo, in block cor. 1400; liquoreria rendita 450 corone mensili per 5000; pistone consumo due sacchi farina cor. 3500, prontamente vendonsi. Petronio, Caffè Olimpo. 11700 M

**CREDITO** personale per impiegati, professori, maestri, pensionati accorda il «Beamtensparverein Graz» alle più favorevoli condizioni, senza spese anteriori. Rappresentanza per Trieste e Litorale via Kandier N. 8, II piano, 4-6 pom. 6380 M

**DECRETO** osteria cercoasi prontamente. Indirizzio Piccolo. 7994 M

**DEPOSITO** con bottiglioni vini esteri, nazionali, accertato guadagno 4000 annui vendesi corone 3200. Petronio, Caffè Olimpo. 11697 M

**DENARO** prestati, restituzione rateale. Richieste sub «Comodissimo 11690» al Piccolo. 11630 M

**INTAVOLAZIONI** di cor. 60.000 in primo luogo e cor. 15.000 in terzo luogo sopra stabili in città, cercoasi. Offerte sub «Città 11485» al Piccolo. 11485 M

**MAESTRO** comunale cerca verso inespertoabile garanzia libretto - paga prestato 300 corone, cambiale sul mio o restituzione mensile. Offerte con condizioni sub «Maestro» al Piccolo. 16 M

**NEGOZIO** commestibili bene avviato vendesi. Indirizzio Piccolo. 85 M

**NEGOZIANTE** esperto in serie rappresentanze, referenze primo ordine, associerebbe ad attivo con corone 20.000. Richieste scrivano sub «Carlegio» al Piccolo. 11713 M

**PANETTERIA** alateria centralissima guadagno corone 300 mensili vendesi prontamente. Petronio, Caffè Olimpo. 11698 M

**RESTAURANT** provincia Istria grande inventario valore corone 4000, vendesi compreso decreto corone 6500, per cassa bastano 2500; trattoria in città centro, grandioso smercio birra, vini, prezzi miti condizioni favorevoli, vendonsi. Petronio, Caffè Olimpo. 11695 M

**500** corone cerca negoziante verso restituzione rateale, solida garanzia. Offerte sub «Cambiale 11618».